

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1629/88 του Συμβουλίου της 27ης Μαΐου 1988 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1736/75 όσον αφορά την καταγραφή του τρόπου μεταφοράς στις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1630/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1631/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1632/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1633/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών στη Διεθνή Επιτροπή Ερυθρού Σταυρού (CICR/ΔΕΕΣ) ως επισιτιστική βοήθεια 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1634/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί παραδόσεως μαλακού σίτου στην Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου ως επισιτιστική βοήθεια .. 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1635/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM) ως επισιτιστική βοήθεια 17
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1636/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί παραδόσεως λευκασμένης όρυζας σε στρογγυλούς κόκκους στη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου ως επισιτιστική βοήθεια 21
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1637/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί παραδόσεως μαλακού σίτου στη Μαδαγασκάρη βάσει της επισιτιστικής βοήθειας 24
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1638/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την παράδοση εξευγενισμένου κραμβελαίου για μη κυβερνητικούς οργανισμούς (ΜΚΟ/NGO) ως επισιτιστική βοήθεια 27

Τιμή: 10,50 ECU

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1639/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την παράδοση εξευγενισμένου κραμβελαίου στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/ΡΑΜ) ως επισιτιστική βοήθεια	32
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1640/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή καθώς και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1252/88	36
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1641/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος με κόκαλα που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή καθώς και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1480/88	42
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1642/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 σχετικά με τις προσφορές που υποβάλλονται για τον 18ο διαγωνισμό που πραγματοποιείται στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/86	48
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1643/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί θεσπίσεως ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση των τυρών κεφαλοτύρι και κασέρι	49
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1644/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί αποκαταστάσεως της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για φούστες για γυναίκες ή κορίτσια, προϊόντα της κατηγορίας 27 (αύξων αριθμός 40.0270), πανωφόρια, σακάκια κάθε είδους και άλλα ενδύματα πλεκτά, προϊόντα της κατηγορίας 83 (αύξων αριθμός 40.0830), καταγωγής Ινδίας, δικαιούχου των προβλεπομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3783/87 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων	51
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1645/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί αποκαταστάσεως της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για πανικά κρεδατιού, εκτός από τα πλεκτά, προϊόντα της κατηγορίας 20 (αύξων αριθμός 40.0200), υφάσματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς, προϊόντα της κατηγορίας 37 (αύξων αριθμός 40.0370), καταγωγής Ταϊλάνδης, δικαιούχου των προβλεπομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3783/87 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων	53
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1646/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86 για την πώληση δουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται κυρίως για την ενσωμάτωση στις σύνθετες ζωοτροφές ..	55
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1647/88 της Επιτροπής της 10ης Ιουνίου 1988 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3938/87 όσον αφορά τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 1383/88 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	56
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1648/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος	59
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1649/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την προσαρμογή ορισμένων επιστροφών κατά την εξαγωγή που προκαθορίζονται στον τομέα των σιτηρών	68
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1650/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 για διόρθωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/88 περί τροποποιήσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων Νήσων)	70
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1651/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	71
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1652/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους ...	75

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

88/321/ΕΟΚ:

- * Οδηγία της Επιτροπής της 16ης Μαΐου 1988 για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 71/127/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τα κάτοπτρα οδηγήσεως των οχημάτων με κινητήρα ... 77

88/322/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1988 που τροποποιεί την έβδομη απόφαση 85/355/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ισοδυναμία των καλλιεργητικών ελέγχων των σποροπαραγωγικών καλλιεργειών που διενεργούνται σε τρίτες χώρες 80

88/323/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1988 που τροποποιεί την έβδομη απόφαση 85/356/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ισοδυναμία των σπόρων που παράγονται σε τρίτες χώρες 82

88/324/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1988 που καθορίζει τις τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν όσον αφορά τα γεώμηλα στα μέτρα που έλαβε η Δανία προκειμένου να προστατευθεί από την εισαγωγή του *Corynebacterium Sepsidonicum* στο έδαφος της 84

88/325/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 18ης Μαΐου 1988 περί εγκρίσεως του προγράμματος μέτρων που παρουσίασε η Ελληνική κυβέρνηση για το 1988 σχετικά με την αναδιάρθρωση του συστήματος γεωργικών ερευνών στην Ελλάδα 86

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1629/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Μαΐου 1988

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1736/75 όσον αφορά την καταγραφή του τρόπου μεταφοράς στις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

την γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να γίνει ενημέρωση των διατάξεων σχετικά με τον τρόπο μεταφοράς, οι οποίες περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1736/75 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1975 περί των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών αυτής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3367/87 (4).

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1900/85 (5) καθιερώνει κοινικά έντυπα διασάφησης εξαγωγής και εισαγωγής, σύμφωνα με το υπόδειγμα που καθορίζεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 679/85 (6)· ότι το υπόδειγμα αυτό προβλέπει την αναφορά των σχετικών με τον τρόπο μεταφοράς στοιχείων κατά τρόπο που θα ανταποκρίνεται στις διατάξεις που προβλέπονται στον τομέα αυτό από τον παρόντα κανονισμό· ότι οι δύο αυτοί κανονισμοί εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1988· ότι πρέπει λοιπόν να επεκταθεί, από την ημερομηνία αυτή, και στον τρόπο μεταφοράς η καταγραφή των στατιστικών στοιχείων του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1736/75 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 7, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η ημερομηνία από την οποία πρέπει να αναφέρονται τα στοιχεία της παραγράφου 1 στοιχεία ζ) και η) καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 41.»

2. Το άρθρο 20 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 20

1. Ως τρόπος μεταφοράς κατά την εξαγωγή, νοείται ο τρόπος που καθορίζεται από το ενεργητικό μεταφορικό μέσο με το οποίο υποτίθεται ότι τα εμπορεύματα εγκαταλείπουν το στατιστικό έδαφος του κράτους μέλους που τα καταγράφει στις εξαγωγές του, και κατά την εισαγωγή ο τρόπος μεταφοράς που καθορίζεται από το ενεργητικό μεταφορικό μέσο με το οποίο τα εμπορεύματα εισέρχονται στο στατιστικό έδαφος του κράτους μέλους που τα καταγράφει στις εισαγωγές του.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρόποι μεταφοράς είναι οι ακόλουθοι:

Κωδικός	Ονομασία
1	Θαλάσσιες μεταφορές
2	Σιδηροδρομικές μεταφορές
3	Οδικές μεταφορές
4	Αεροπορικές μεταφορές
5	Ταχυδρομικές αποστολές
7	Μόνιμες εγκαταστάσεις μεταφοράς
8	Μεταφορές εσωτερικής ναυσιπλοΐας
9	Αυτοφερόμενα

3. Όταν γίνεται αναφορά σε κάποιον από τους τρόπους μεταφοράς που απαριθμούνται στην παράγραφο 2, κωδικοί 1, 2, 3, 4 και 8, πρέπει να σημειώνεται επίσης και το αν τα εμπορεύματα μεταφέρονται σε εμπορευματοκιβώτια κατά την έννοια του άρθρου 15 παράγραφος 3.

4. Όταν γίνεται αναφορά σε έναν από τους τρόπους μεταφοράς που απαριθμούνται στην παράγραφο 2, κωδικοί 1, 2, 3, 4 και 8, πρέπει να σημειώνεται επιπλέον και η εθνικότητα του ενεργητικού μέσου μεταφοράς, όπως αυτή είναι γνωστή κατά την εξαγωγή ή την εισαγωγή.»

3. Στο άρθρο 22 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Από την 1η Ιανουαρίου 1988, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη προσθέτουν στα στοιχεία αυτά το στοιχείο "τρόπος μεταφοράς" που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο ι).»

(1) ΕΕ αριθ. C 298 της 7. 11. 1987, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. C 122 της 9. 5. 1988.

(3) ΕΕ αριθ. L 183 της 14. 7. 1975, σ. 3.

(4) ΕΕ αριθ. L 321 της 11. 11. 1987, σ. 3.

(5) ΕΕ αριθ. L 179 της 11. 7. 1985, σ. 4.

(6) ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1985, σ. 7.

4. Στο άρθρο 38 προστίθενται:

- στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη φράση, μετά τις λέξεις «στο άρθρο 22 παράγραφος 1», οι λέξεις «πρώτο εδάφιο»,
- στην παράγραφο 2 πρώτη περίπτωση, μετά τη λέξη «συμπεριλαμβανομένων», οι λέξεις «για τα στοιχεία

που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, καθώς και, ...».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαΐου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. ADAM-SCHWAETZER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1630/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλυρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 10 Ιουνίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	16,55	165,75
0712 90 19	16,55	165,75
1001 10 10	73,91	246,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	73,91	246,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	11,45	184,27
1001 90 99	11,45	184,27
1002 00 00	51,75	164,18 ⁽³⁾
1003 00 10	45,43	165,78
1003 00 90	45,43	165,78
1004 00 10	101,89	135,50
1004 00 90	101,89	135,50
1005 10 90	16,55	165,75 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
1005 90 00	16,55	165,75 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
1007 00 90	40,05	175,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,43	99,90
1008 20 00	45,43	149,42 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,43	61,17 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	45,43	61,17
1101 00 00	31,23	273,18
1102 10 00	87,65	245,06
1103 11 10	128,41	396,17
1103 11 90	31,32	292,62

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 1008 90 10 (τριτικάλλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1631/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4048/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 10 Ιουνίου 1988·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 102.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσδέονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1632/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3939/87⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1860/86⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 16 Μαΐου 1988·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, προκύπτει ότι, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 16 Μαΐου 1988, η μεταβλητή πριμοδότηση για τη σφαγή

των προβατοειδών που είναι επιδεκτικά να επωφεληθούν από αυτή στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ποσά που καθορίζονται στα επόμενα παραρτήματα· ότι, για την ίδια εβδομάδα, οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 καθώς και εκείνες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 οδηγούν, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988, στην υπόθεση 61/86, στον καθορισμό των ποσών που θα εισπραχθούν επί των προϊόντων που εγκαταλείπουν την περιοχή 5 σύμφωνα με τα ίδια παραρτήματα·

ότι όσον αφορά τους αναγκαίους ελέγχους για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα εν λόγω ποσά είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα του ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, με την επιφύλαξη ενδεχόμενου καθορισμού ειδικότερων διατάξεων μετά από την προαναφερθείσα απόφαση του Δικαστηρίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 16 Μαΐου 1988, το ποσό της πριμοδοτήσεως καθορίζεται σε 92,927 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 16 Μαΐου 1988, τα προς είσπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στα παραρτήματα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 16 Μαΐου 1988.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 17. 6. 1986, σ. 25.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

περί καθορισμού του ποσού προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 στη διάρκεια της 16ης Μαΐου 1988

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό	
	Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της προμηθευτικής που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1)
	Ζων βάρος	Ζων βάρος
0104 10 90	43,676	0
0104 20 90		0
	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
0204 10 00	92,927	0
0204 21 00	92,927	0
0204 50 11		0
0204 22 10	65,049	
0204 22 30	102,220	
0204 22 50	120,805	
0204 22 90	120,805	
0204 23 00	169,127	
0204 30 00	69,695	
0204 41 00	69,695	
0204 42 10	48,787	
0204 42 30	76,665	
0204 42 50	90,604	
0204 42 90	90,604	
0204 43 00	126,845	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	120,805	
0210 90 19	169,127	
1602 90 71		
— Μη αποστεωμένα	120,805	
— Αποστεωμένα	169,127	

(1) Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1633/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

**περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών στη Διεθνή Επιτροπή Ερυθρού Σταυρού (CICR/ΔΕΕΣ)
ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο φόβ.

ότι με τις αποφάσεις της 15ης Απριλίου και της 10ης Νοεμβρίου 1987 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ της ΔΕΕΣ, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτόν τον οργανισμό 2 040 τόνους σιτηρών.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

σμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽⁴⁾.

ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγει διαγωνισμός για την προμήθεια σιτηρών υπέρ της ΔΕΕΣ σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στα παραρτήματα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

1. Δράση αριθ. 252/88 (1)
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: CICR/ΔΕΕΣ, avenue de la Paix, 17, CH-1211 Genève (τέλεξ 22269 CICR-CH)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): ICRC Delegation, 35th Street, House No 50, PO Box 1831, Khartoum, τηλ. 47 925 — 47 724 · ICRC Subdelegation, PO Box 734, Port Sudan, Democratic Republic of the Sudan
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σουδάν
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: άλευρο μαλακού σίτου
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο II.A.6)
Ειδικά χαρακτηριστικά: δείκτης πτώσης Hagberg ανώτερος ή ίσος με 160
8. Συνολική ποσότητα: 1 300 τόνοι (1 781 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (4): δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 [σημείο II.B.2.6]
«ACTION No 252/88 / ETS / 90 / WHEAT FLOUR / PORT SUDAN / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: Warehouse ICRC/Port Sudan, Suakin Street, Plot No 3, Square 13, Port Sudan
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Ιουλίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Σεπτεμβρίου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 5 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Αυγούστου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 30 Σεπτεμβρίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης της δημοπρασίας: 5 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται την 1η Ιουλίου 1988

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

1. Δράση αριθ. 253/88 ⁽¹⁾
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: CICR/ΔΕΕΣ, avenue de la Paix, 17, CH-1211 Genève (τέλεξ 22269 CICR-CH)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου ⁽²⁾: Delegación del CICR, Reparto Belmonte km 7 Carretera Sur, Apartado 2005, Managua / Nicaragua, τηλ. 52081-4, 52081-5, τέλεξ 2268 CICR NIC
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Νικαράγουα
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: νιφάδες δρώμης
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος ⁽³⁾: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο II.A.9)
8. Συνολική ποσότητα: 150 τόνοι (259 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσσκευασία και σήμανση ⁽⁴⁾: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 [σημείο II.B.3]
«ACCIÓN No 253/88 / NI-0074 / COPOS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA PARA SU DISTRIBUCIÓN GRATUITA»
και ημερομηνία παρασκευής σε κάθε συσκευασία
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: Delegación del CICR, Reparto Belmonte km 7 Carretera Sur, Apartado 2005, Managua / Nicaragua, τηλ. 52081-4, 52081-5, τέλεξ 2268 CICR NIC
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Ιουλίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Σεπτεμβρίου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 5 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Αυγούστου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 30 Σεπτεμβρίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης της δημοπρασίας: 5 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών ⁽⁵⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή ⁽⁶⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται την 1η Ιουλίου 1988

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137.
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας για τη δράση αριθ. 252/88 πρέπει να οπισθογραφηθεί από τη σουδανική πρεσβεία στη χώρα καταγωγής.
Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα εξής έγγραφα:
— φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό, πιστοποιητικό απολυμάνσεως με κάπνισμα,
— πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (⁴) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2% των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
— είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
— είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁶) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56.) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1634/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί παραδόσεως μαλακού σίτου στην Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, με την απόφαση της 27ης Απριλίου 1988 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ της Αιγύπτου, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτή τη χώρα 60 000 τόνους σιτηρών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια^(*)· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγει διαγωνισμός για την προμήθεια μαλακού σίτου υπέρ της Αιγύπτου σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.^(*) ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράση αριθ. 297/88 (1)
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Ambassade de la République Arabe d'Égypte, Section commerciale, 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles, (τηλ. 02-64 73 227, τэлеξ 64809 COMRAU B)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αίγυπτος
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο II.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 60 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: δύο (Α: 30 000 τόνοι, Β: 30 000 τόνοι)
10. Συσκευασία : χύμα
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης (4) (7): παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης, fob φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 20 έως 31 Ιουλίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 5 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 5 έως 15 Αυγούστου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης της δημοπρασίας: 5 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται την 1η Ιουλίου 1988

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: Mme F. Henrich 6, rue Ibn Zanki, Zamalek, Cairo, τэлеξ 92028, EUROP UN CAIRO
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137, και πρέπει να οπισθογραφηθεί από τη αιγυπτιακή πρεσβεία στη χώρα καταγωγής.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
— είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
— είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁶) Ο υπερθεματιστής θα ειδοποιείται για την άφιξη του σκάφους στο λιμάνι φόρτωσης, τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από την άφιξή του.
- (⁷) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο στ) και 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 η τιμή προσφοράς πρέπει να περιλαμβάνει τα έξοδα φόρτωσης και στοιβάγματος. Οι εργασίες φορτώσεως και στοιβάγματος γίνονται με την ευθύνη του υπερθεματιστού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1635/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM)
ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο food.

ότι, με την απόφαση της 15ης Απριλίου 1987 σχετικά με τη χορήγηση της επισιτιστικής βοήθειας υπέρ του ΡΑΜ, η Επιτροπή χορήγησε στον οργανισμό αυτό 9 000 τόνους σιτηρών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγει διαγωνισμός για την προμήθεια σιτηρών υπέρ του ΡΑΜ σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στα παραρτήματα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Δράση αριθ. 290/88 (*)
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (τέλεξ 626675 WFP I)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Λαϊκή Δημοκρατία της Υεμένης
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (?): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο II.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 1 500 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (*): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 [σημείο II.B.1.α)]
— επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:
«ACTION NO 290/88 / YEMEN PDR 0226502 / WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADEN»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 31 Αυγούστου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 5 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 31 Αυγούστου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (?): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 120, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (?): επιστροφή που εφαρμόζεται την 1η Ιουλίου 1988

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

1. Δράση αριθ. 482/88 (1)
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (τέλεξ 626675 WFP I)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Μαυριτανία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο Π.Α.1)
8. Συνολική ποσότητα: 7 500 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία: χύμα, επιπλέον:
 - 157 500 καινούριοι σάκοι γιούτας, κενοί, ελάχιστου βάρους 600 g, χωρητικότητας 50 kg, και 75 δελόνες και ο αναγκαίος σπάγκος
 - επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:
«ACTION NO 482/88 / MAURITANIE / 0282200 / FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / NOUAKCHOTT»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: Nouakchott
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Ιουλίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 5 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Αυγούστου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (4): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται την 1η Ιουλίου 1988

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
Το πιστοποιητικό ραδιενεργείας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137.
Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα εξής έγγραφα:
— πιστοποιητικό προελεύσεως,
— φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁴) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επαναποθέτησης σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2% των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
— είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
— είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες:
235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁶) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1636/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί παραδόσεως λευκασμένης όρυζας σε στρογγυλούς κόκκους στη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το σταδιο έοβ.

ότι, με την απόφαση της 15ης Απριλίου 1987 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ του Πράσινου Ακρωτηρίου η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτή τη χώρα 9 000 τόνους σιτηρών.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

μό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽⁴⁾.

ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγει διαγωνισμός για την προμήθεια λευκασμένης όρυζας σε στρογγυλούς κόκκους υπέρ του Πράσινου Ακρωτηρίου σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράση αριθ. 257/88 (*)
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Empresa Publica de Abastecimiento (EMPA), Praia : CP 104, τηλ. 249 305, τέλεξ 54 EMPA CV, Mindelo : CP 148, τηλ. 2369-2781, τηλεγράφημα: EMPA-S. Vicente
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: λευκασμένη όρυζα σε μακρούς κόκκους (όχι parboiled)
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο II.A.10)
8. Συνολική ποσότητα: 3 750 τόνοι (9 000 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: 2 (A: 2 500 τόνοι, B: 1 250 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση (4): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 [σημείο II.B.1.α)]
— επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:
«ACCÃO No 257/88 / ARROZ / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A REPÚBLICA DE CABO VERDE»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: A : Praia, B : Mindelo
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 10 έως 25 Ιουλίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Αυγούστου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 28 Ιουνίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 12 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 25 Ιουλίου έως 10 Αυγούστου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 31 Αυγούστου 1988
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 10 Ιουνίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1464/88 (ΕΕ αριθ. L 132 της 28. 5. 1988, σ. 56)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής:
M. Meloni, CP 122, Praia, τηλ. 61 37 50, τέλεξ 6071 DELCE CV.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137.
- (⁴) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επαναποθέτησης σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁶) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1637/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί παραδόσεως μαλακού σίτου στη Μαδαγασκάρη βάσει της επισιτιστικής δότηθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής δότηθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής δότηθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής δότηθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με την μεταφορά της επισιτιστικής δότηθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, με την απόφαση της 5ης Ιουνίου 1987 σχετικά με την χορήγηση επισιτιστικής δότηθειας υπέρ της Μαδαγασκάρης, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτή τη χώρα 10 000 τόνους σιτηρών που θα παραδοθούν στο λιμάνι φόρτωσης·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική δότηθεια⁽⁴⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγει δημοπρασία για την προμήθεια μαλακού σίτου υπέρ της Μαδαγασκάρης σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράση αριθ. 840/88 (*)
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Madagascar (Régie malgache des monopoles fiscaux pour compte, État Malgache, Ministère des Finances, BP 23, Antananarivo)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (*): Ambassade de la République Démocratique de Madagascar, avenue de Tervuren 276, B-1150-Bruxelles, τηλ. 770 17 26 (τέλεξ 61197 MAD Bruxelles)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Μαδαγασκάρη
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (*): δέλεο κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο II.A.1) Ειδικά χαρακτηριστικά: δείκτης πτώσης Hagberg τουλάχιστον 160
8. Συνολική ποσότητα: 10 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία: χύμα, επιπλέον:
 - 210 000 σάκοι καινούριοι από υφαντό πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 120 g, επεξεργασμένοι ειδικά για τρόφιμα «υπεριώδους ακτινοβολίας», 75 δελόνες και ο αναγκαίος σπάγκος
 - σήμανση:
«ACTION N° 840/88 / FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DE MADAGASCAR»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: Toamasina
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος διάθεσης του εμπορεύματος στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 31 Αυγούστου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 15 Ιουλίου 1988, στις 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουλίου 1988, στις 12.00
 - β) περίοδος διάθεσης του εμπορεύματος στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 31 Αυγούστου 1988
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (*): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (*): επιστροφή που εφαρμόζεται την 1η Ιουλίου 1988.

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- Το πιστοποιητικό ραδιενεργείας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες:
235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο άρθρο 25 του κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1638/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

σχετικά με την παράδοση εξευγενισμένου κραμβελαίου για μη κυβερνητικούς οργανισμούς (ΜΚΟ/NGO) ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.

ότι, με την απόφαση της 16ης Μαρτίου 1988 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ των ΜΚΟ, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτούς τους οργανισμούς 3 035 τόνους εξευγενισμένου κραμβελαίου που θα παραδοθούν στο λιμάνι φόρτωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγει διαγωνισμός για την προμήθεια εξευγενισμένου κραμβελαίου υπέρ των ΜΚΟ σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.
(3) ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Δράσεις αριθ. 455/88 έως 481/88 (*)
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: Europaïd
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (*): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: βλέπε παράρτημα II
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: εξευγενισμένο κραμβέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (*) (*): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο III.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 3 035 τόνοι, καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: τέσσερις (Α: 525 τόνοι, Β: 680 τόνοι, Γ: 465 τόνοι, Δ: 1 365 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση (*): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο III.B):
 - μεταλλικά δοχεία 10 l ή 10 kg
 - τα δοχεία πρέπει να συσκευάζονται σε χαρτοκιβώτια (δύο δοχεία ανά χαρτοκιβώτιο)
 - τα δοχεία πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο: βλέπε παράρτημα II
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 Αυγούστου έως 15 Σεπτεμβρίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (*): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 28 Ιουνίου 1988, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 29 Ιουνίου 1988, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 12 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 13 Ιουλίου 1988, ώρα 24.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 30 Σεπτεμβρίου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (*): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

Σημειώσεις:

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (3) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας για τις δράσεις 477/88 έως 481/88 πρέπει να οπισθογραφηθεί από τη σουδανική πρεσβεία στη χώρα καταγωγής και να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και κάισιο 137.
- (4) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις: MM. De Keyzer & Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Botterdam.
- (5) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (6) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (7) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
 - είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (8) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheden van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	525	252	Caritas G	Chile	Acción nº 455/88 / Aceite vegetal / Chile / Caritas alemana / 80436 / Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		210	Caritas G	Chile	Acción nº 456/88 / Aceite vegetal / Chile / Caritas alemana / 80437 / Talcahuano / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		29	Caritas G	Chile	Acción nº 457/88 / Aceite vegetal / Chile / Caritas alemana / 80438 / Coquimbo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		34	Caritas G	Chile	Acción nº 458/88 / Aceite vegetal / Chile / Caritas alemana / 80439 / Antofagasta / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
B	680	75	CRS	El Salvador	Acción nº 459/88 / Aceite vegetal / El Salvador / Cathwel / 80109 / San Salvador vía Acajutla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		45	CRS	Guatemala	Acción nº 460/88 / Aceite vegetal / Guatemala / Cathwel / 80108 / Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		58	Caritas B	Guatemala	Acción nº 461/88 / Aceite vegetal / Guatemala / Caritas Belgica / 80247 / Guatemala City vía Puerto Quetzal / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		58	Caritas B	Guatemala	Acción nº 462/88 / Aceite vegetal / Guatemala / Caritas Belgica / 80248 / Guatemala City vía Puerto Quetzal / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		57	Caritas B	Guatemala	Acción nº 463/88 / Aceite vegetal / Guatemala / Caritas Belgica / 80250 / Guatemala City vía Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		57	Caritas B	Guatemala	Acción nº 464/88 / Aceite vegetal / Guatemala / Caritas Belgica / 80251 / Guatemala City vía Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
		15	CAM	Guatemala	Acción nº 465/88 / Aceite vegetal / Guatemala / CAM / 82003 / San Pedro de Carcha vía Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		120	OXFAM B	Nicaragua	Acción nº 466/88 / Aceite vegetal / Nicaragua / OXFAM B / 80807 / Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		75	DIA	Nicaragua	Acción nº 467/88 / Aceite vegetal / Nicaragua / DIA / 81102 / Managua vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		105	DKW	Nicaragua	Acción nº 468/88 / Aceite vegetal / Nicaragua / DKW / 82314 / Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Caritas B	São Tomé e Príncipe	Acção nº 469/88 / Óleo vegetal / São Tomé e Príncipe / Caritas Belgica / 80219 / Assunto via porto de São Tomé / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita
C	465	115	CRS	Ethiopia	Action No 470/88 / Vegetable oil / Ethiopia / Cathwel / 80121 / Hararge via Djibouti / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		50	CRS	Ethiopia	Action No 471/88 / Vegetable oil / Ethiopia / Cathwel / 80122 / Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		4	Caritas G	Ethiopia	Action No 472/88 / Vegetable oil / Ethiopia / Caritas Germany / 80464 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		11	Caritas G	Ethiopia	Action No 473/88 / Vegetable oil / Ethiopia / Caritas Germany / 80465 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		165	WVB	Ethiopia	Action No 474/88 / Vegetable oil / Ethiopia / WVB / 85301 / Kombolcha via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		105	Concern	Ethiopia	Action No 475/88 / Vegetable oil / Ethiopia / Concern / 85402 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Prosalus	Ethiopia	Action No 476/88 / Vegetable oil / Ethiopia / Prosalus / 85506 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
D	65	105	Caritas I	Sudan	Action No 477/88 / Vegetable oil / Sudan / Caritas Italiana / 80619 / El Obeio via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		240	Oxfam B	Sudan	Action No 478/88 / Vegetable oil / Sudan / Oxfam B / 80808 / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		600	Oxfam UK	Sudan	Action No 479/88 / Vegetable oil / Sudan / Oxfam UK / 80900 / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		405	DIA	Sudan	Action No 480/88 / Vegetable oil / Sudan / DIA / 81103 / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	DKW	Sudan	Action No 481/88 / Vegetable oil / Sudan / DKW / 82315 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1639/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

σχετικά με την παράδοση εξευγενισμένου κραμβελαίου στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM) ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο φόρτωσης·

ότι, με την απόφαση της 16ης Μαρτίου 1988 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ του PAM, η Επιτροπή χορήγησε στον οργανισμό αυτό 2 965 τόνους εξευγενισμένου κραμβελαίου που θα παραδοθούν στο λιμάνι φόρτωσης·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται ως επισιτιστική βοήθεια⁽⁴⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγει διαγωνισμός για την προμήθεια εξευγενισμένου κραμβελαίου υπέρ του PAM, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Δράσεις αριθ. 159/88, 272/88 έως και 273/88 (*)
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: World Food Programme, via delle Terme di Caracalla, I-00100 Roma, (τέλεξ 626675 WFP)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: βλέπε παράρτημα II
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: εξευγενισμένο κραμβέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (?): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο III.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 2 965 τόνοι, καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: τέσσερις (Α: 700 τόνοι, Β: 635 τόνοι, Γ: 1 070 τόνοι, Δ: 560 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο III.B):
 - μεταλλικά δοχεία 5 l ή 5 kg
 - τα δοχεία πρέπει να συσκευάζονται σε χαρτοκιβώτια (τέσσερα δοχεία ανά χαρτοκιβώτιο)
 - τα δοχεία πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο: βλέπε παράρτημα II
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: — Α, Γ και Δ: 15 Αυγούστου έως 15 Σεπτεμβρίου 1988, — Β: 15 Σεπτεμβρίου έως 15 Οκτωβρίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (*): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 28 Ιουνίου 1988, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 29 Ιουνίου 1988, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 12 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 13 Ιουλίου 1988, ώρα 24.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης:— Α, Γ και Δ: 1 έως 30 Σεπτεμβρίου 1988, — Β: 1 έως 31 Οκτωβρίου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (?): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα εξής έγγραφα:
- πιστοποιητικό προελεύσεως,
 - υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁴) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheden van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Pais destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland Pais destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	700		WFP	Ethiopia	Action No 272/88 / Ethiopia / 0346001. / Colza oil / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Assab
B	635		WFP	Ethiopia	Action No 272/88 / Ethiopia / 0346001 / Colza oil / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Assab
C	1 070		WFP	Botswana	Action No 273/88 / Botswana / 0347200 / Colza oil / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Durban
D	560		WFP	Sudan	Action No 159/88 / Sudan / 0327202 / Colza oil / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Port Sudan

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1640/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή καθώς και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1252/88

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 που καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κρατείται στους οργανισμούς παρέμβασης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87 ⁽⁴⁾, προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας πώλησης σε δύο διαδοχικές φάσεις, όταν πωλείται βόειο κρέας από αποθέματα στην παρέμβαση·

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν σημαντικό απόθεμα αποστεωμένων κρεάτων παρέμβασης· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποιήσεως των εν λόγω κρεάτων, λόγω των υψηλών δαπανών που προκύπτουν από αυτή· ότι σε ορισμένες τρίτες χώρες υπάρχουν δυνατότητες διαθέσεως των εν λόγω προϊόντων· ότι πρέπει να τεθούν προς πώληση τα κρέατα αυτά σύμφωνα με τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85 ⁽⁵⁾, με την επιφύλαξη ορισμένων παρεκκλιτικών διατάξεων για να ληφθεί υπόψη η κατάσταση στην οποία έχει αποθεματοποιηθεί το κρέας σ' ένα άλλο κράτος μέλος·

ότι είναι απαραίτητο να καθοριστεί χρονικό όριο για την εξαγωγή του εν λόγω κρέατος· ότι αυτό το όριο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3988/87 ⁽⁷⁾·

ότι για να υπάρξει εγγύηση εξαγωγής των πωληθέντων κρεάτων θα πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση της εγγυή-

σεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των τιμών που καθορίστηκαν στα πλαίσια της παρούσας πώλησης για να επιτραπεί η διάθεση ορισμένων τεμαχίων, πρέπει να προβλεφθεί να μη δικαιούνται τα τεμάχια αυτά των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που καθορίζονται περιοδικά στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι, για τον ίδιο λόγο, είναι σκόπιμο να εφαρμοσθεί ο πρόσθετος κωδικός 7034 που αναφέρεται στο μέρος 3 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3938/87 της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 1987 σχετικά με τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται στο γεωργικό τομέα, καθώς και ορισμένων συντελεστών και ποσοστών αναγκαιών για την εφαρμογή τους ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1611/88 ⁽⁹⁾·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3155/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 σχετικά με τον προκαθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών ⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1002/86 ⁽¹¹⁾, προβλέπει ότι το νομισματικό εξισωτικό ποσό μπορεί να προκαθορισθεί μόνον αν έχει προκαθορισθεί η επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι η έλλειψη επιστροφών για τα τεμάχια που αναφέρονται ανωτέρω καθιστά αδύνατη την τήρηση της απαίτησης αυτής· ότι, ωστόσο, για λόγους ισότητας, είναι απαραίτητο να γίνει παρέκκλιση από την απαίτηση αυτή ώστε να είναι δυνατός ο προκαθορισμός των εξισωτικών ποσών για τα εν λόγω τεμάχια·

ότι τα προϊόντα που δρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν υπόγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 ⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1516/88 ⁽¹³⁾· ότι, εντούτοις, το παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού, που καθορίζει τις ενδείξεις που πρέπει να τεθούν στα αντίτυπα ελέγχου, πρέπει να επεκταθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1552/88 της Επιτροπής ⁽¹⁴⁾ πρέπει να καταργηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 10. 10. 1985, σ. 14.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 31.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1987, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 13. 6. 1988, σ. 1.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 22.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 93 της 8. 4. 1986, σ. 8.

⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 1.

⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 135 της 1. 6. 1988, σ. 53.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 7. 5. 1988, σ. 15.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Γίνεται πώληση μέρους των αποθεμάτων παρέμβασης βοειών κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από το δανικό, τον ιταλικό, το γαλλικό και τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης και τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου.

Τα κρέατα αυτά προορίζονται για εξαγωγή.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση αυτή θα λάβει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85. Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85, η άδεια να επανασυσκευαστεί μπορεί επίσης να δοθεί για τα κρέατα που είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο ανήκει ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει.

Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 της Επιτροπής⁽¹⁾ δεν εφαρμόζονται για την πώληση αυτή.

2. Οι ποσότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα I.

3. Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης, το αργότερο στις 12 το μεσημέρι, στις 20 Ιουνίου 1988.

4. Ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου δρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα είναι δυνατόν να λαμβάνονται από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

1. Η προθεσμία ανάληψης δύο μηνών που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 αντικαθίσταται από προθεσμία τριών μηνών.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να εξαχθούν εντός έξι μηνών από την ημερομηνία που συνάπτεται η σύμβαση πώλησης.

Άρθρο 3

1. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 10 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε:

— 450 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα των κρεάτων που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο α), στο σημείο 2 στοιχείο α), στο σημείο 3 στοιχείο α), στο σημείο 4 στοιχείο α) και στο σημείο 5 στοιχείο α) του παραρτήματος I,

— 350 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα των κρεάτων που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο β), στο σημείο 2 στοιχείο β), στο σημείο 3 στοιχείο β), στο σημείο 4 στοιχείο β) και στο σημείο 5 στοιχείο β) του παραρτήματος I.

Άρθρο 4

Όσον αφορά τα κρέατα που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο β), στο σημείο 2 στοιχείο β), στο σημείο 3 στοιχείο β), στο σημείο 4 στοιχείο β) και στο σημείο 5 στοιχείο β) του παραρτήματος I και πωλούνται βάσει του παρόντος κανονισμού:

- α) δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή·
- β) εφαρμόζεται ο πρόσθετος κωδικός 7034 που αναφέρεται στο μέρος 3 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3938/87, και
- γ) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3155/85, μπορεί να προκαθορισθεί το νομισματικό εξισωτικό ποσό.

Σε περίπτωση που γίνεται χρήση της δυνατότητας που αναφέρεται στο στοιχείο γ):

- η αίτηση προκαθορισμού πρέπει να υποβληθεί συγχρόνως με την αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής,
- η αίτηση προκαθορισμού πρέπει να συνοδεύεται από τη σχετική σύμβαση πώλησης,
- το πιστοποιητικό εξαγωγής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τα κρέατα παρέμβασης,
- ο χώρος 18 α) του πιστοποιητικού εξαγωγής φέρει την ακόλουθη ένδειξη σε μία από τις γλώσσες της Κοινότητας:
 - Válido únicamente para carnes de intervención vendidas con arreglo al Reglamento (CEE) nº 1640/88
 - Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 1640/88
 - Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1640/88
 - Ισχύει μόνο για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1640/88
 - Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) No 1640/88
 - Seulement valable pour les viandes d'intervention vendues sous règlement (CEE) nº 1640/88
 - Válido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 1640/88
 - Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden dat verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 1640/88
 - Apenas válido para carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) nº 1640/88.

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 τροποποιείται ως εξής:

Στο παράρτημα I «Προϊόντα προοριζόμενα να εξαχθούν ως έχουν», προστίθεται το ακόλουθο σημείο 31 και η σχετική υποσημείωση:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 99 της 10. 4. 1981, σ. 38.

«31. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1640/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την πώληση, βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή⁽³¹⁾

(³¹) ΕΕ αριθ. L 147 της 14. 6. 1988, σ. 36.»

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1252/88 καταργείται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Mindestpreise in ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Minimum prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix minimaux exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço mínimo expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	6 000
Filet med entrecôte og tyndsteg	2 500
Inderlår med kappe	2 275
Tykstegsfilet med kappe	2 275
Klump med kappe	2 275
Yderlår med lårtunge	2 275
b) Bryst og slag	750
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 100
Skank og muskel sammenhængende	1 000

2. FRANCE

a) Filet	5 500
Faux filet	2 500
Tende de tranche	2 400
Tranche grasse	2 400
Rumpsteak	2 275
Entrecôte	2 275
Gîte à la noix	2 400
b) Caisse B	750
Jarret	1 000
Caisse C	750
Boule de macreuse	1 000
Caisse A	1 100
Bavette	1 000
Boule de gîte	1 000

3. IRELAND

a) Filets	6 650
Striploins	2 900
Insides	2 400
Outsides	2 400
Knuckles	2 400
Rumps	2 400
Cube rolls	2 500
b) Shins and shanks	1 000
Shanks	1 000
Shins	1 000
Plates and flanks	750
Forequarters	1 100
Flanks	750
Plates	750
Briskets	1 000
Shanks and/or shins	1 000
Flanks and/or plates	750

4. ITALIA

a) Filetto	6 000
Roastbeef	2 800
Scamone	2 275
Fesa esterna	2 275
Fesa interna	2 275
Noce	2 275
Girello	2 275
b) Geretto pesce	1 000
Collo sottospalla	1 100
Spalle geretto	1 000
Pancira	750
Petto	1 000

5. UNITED KINGDOM

a) Filets	5 500
Striploins	2 800
Topsides	2 400
Silversides	2 400
Thick flanks	2 400
Rumps	2 400
b) Hindquarter skirts	1 000
Shins and shanks	1 000
Clod and sticking	1 000
Ponies	1 100
Pony parts	1 000
Striploin flank-edge	750
Thin flanks	750
Forequarter flanks	750
Briskets	1 000
Foreribs	1 000

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽⁶⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽⁷⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

- (1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.
- (2) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.
- (2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.
- (2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (2) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

- DANMARK :** Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 15137 DK
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel
mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81, Roma
Tel. 495 72 83 — 495 92 61
Telex 613003
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 260643
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848302
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1641/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος με κόκαλα που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή καθώς και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1480/88

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 που καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κρατείται στους οργανισμούς παρέμβασης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87⁽⁴⁾, προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας πώλησης σε δύο διαδοχικές φάσεις, όταν πωλείται βόειο κρέας από αποθέματα στην παρέμβαση·

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν σημαντικό απόθεμα κρεάτων με κόκαλα παρέμβασης· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποίησης των εν λόγω κρεάτων, λόγω των υψηλών δαπανών που προκύπτουν από αυτή· ότι σε ορισμένες τρίτες χώρες υπάρχουν δυνατότητες διαθέσεως των εν λόγω προϊόντων· ότι πρέπει να τεθούν προς πώληση τα κρέατα αυτά σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι τα μπροστινά και οπίσθια τεταρτημόρια που προέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης είναι δυνατό να έχουν υποστεί σε ορισμένες περιπτώσεις διάφορους χειρισμούς· ότι, για την καλή παρουσίαση και θέση σε εμπορία των τεταρτημορίων αυτών, φαίνεται ορθό να εγκριθεί, υπό ορισμένους συγκεκριμένους όρους, νέα συσκευασία των τεταρτημορίων αυτών·

ότι είναι απαραίτητο να καθοριστεί χρονικό όριο για την εξαγωγή του εν λόγω κρέατος· ότι αυτό το όριο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3988/87⁽⁶⁾·

ότι για να υπάρξει εγγύηση εξαγωγής των πωληθέντων κρεάτων θα πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση της εγγυήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι τα προϊόντα που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1640/88⁽⁸⁾· ότι, εντούτοις, το παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού, που καθορίζει τις ενδείξεις που πρέπει να τεθούν στα αντίτυπα ελέγχου, πρέπει να επεκταθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1480/88 της Επιτροπής⁽⁹⁾ πρέπει να καταργηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Γίνεται πώληση μέρους των αποθεμάτων παρέμβασης βοείων κρεάτων με κόκαλα που κατέχονται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης.

Τα κρέατα αυτά προορίζονται για εξαγωγή.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού η πώληση αυτή θα λάβει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84.

Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 της Επιτροπής⁽¹⁰⁾ δεν εφαρμόζονται για την πώληση αυτή. Ωστόσο οι αρμόδιες αρχές είναι δυνατό να επιτρέπουν, για τα μπροστινά και οπίσθια τεταρτημόρια με κόκαλα, των οποίων έχει σχισθεί ή λερωθεί η συσκευασία, να υπόκεινται σε νέα συσκευασία του αυτού τύπου υπό τον έλεγχό τους, προτού προσκομισθούν στο τελωνείο από το οποίο αποστέλλονται.

2. Οι ποσότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα I.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 31.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 1.⁽⁸⁾ Βλέπε σελίδα 36 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 31. 5. 1988, σ. 29.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 99 της 10. 4. 1981, σ. 38.

3. Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης, όχι αργότερα από τις 12 το μεσημέρι, της 21ης Ιουνίου 1988.

4. Ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου βρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα είναι δυνατόν να λαμβάνονται από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να εξαχθούν εντός πέντε μηνών από την ημερομηνία που συνάπτεται η σύμβαση πώλησης.

Άρθρο 3

1. Το ύψος του ποσού της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 10 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 160 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 4

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 τροποποιείται ως εξής: Στο παράρτημα, τμήμα I «Προϊόντα προοριζόμενα να εξαχθούν ως έχουν», προστίθεται το ακόλουθο σημείο 32 και η αντίστοιχη υποσημείωση:

«32. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1641/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος με κόκαλα που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή⁽³²⁾.

⁽³²⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 13. 6. 1988, σ. 42.»

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1480/88 καταργείται.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

- Categoría A:** Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,
Categoría C: Canales de animales machos castrados.
- Kategori A:** Slagtekroppe af unge ikke kastredeedyr på under to år,
Kategori C: Slagtekroppe af kastredeedyr.
- Kategorie A:** Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C: Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
- Κατηγορία A:** Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
- Category A:** Carcasses of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C: Carcasses of castrated male animals.
- Catégorie A:** Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie C: Carcasses d'animaux mâles castrés.
- Categoria A:** Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C: Carcasse di animali maschi castrati.
- Categorie A:** Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren van minder dan 2 jaar oud,
Categorie C: Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
- Categoria A:** Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,
Categoria C: Carcaças de animais machos castrados.

Precio mínimo expresado en ECU por 100 kg ⁽¹⁾ — Mindestpreiser i ECU/100 kg ⁽¹⁾ — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/100 kg ⁽¹⁾ — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά 100 kg ⁽¹⁾ — Minimum prices expressed in ECU per 100 kg ⁽¹⁾ — Prix minimaux exprimés en Écus par 100 kg ⁽¹⁾ — Prezzi minimi espressi in ECU per 100 kg ⁽¹⁾ — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per 100 kg ⁽¹⁾ — Preço mínimo expresso em ECUs por 100 kg ⁽¹⁾

BELGIQUE/BELGIË

- *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:*
— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 115,00
- *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*
— *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 190,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*
— *Achtersvoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van:*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 190,00

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(1) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

DANMARK

- *Forfjerdinger, udsåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af:*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 115,00
- *Bagfjerdinger, udsåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 190,00
- *Forfjerdinger, lige udsåret med 8 ribben, af:*
Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O 115,00
- *Bagfjerdinger, lige udsåret med 5 ribben af:*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 190,00

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 115,00
- *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*
Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 190,00
- *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 115,00
- *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 190,00

ESPAÑA

- *Cuartos traseros, corte recto a 6 costillas* 190,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 7 costillas* 115,00
- *Cuartos traseros, corte recto a 5 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 190,00
- *Cuartos traseros, corte « pistola » a 8 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 190,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 8 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 115,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 5 costillas, incluida la falda, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 115,00

FRANCE

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 115,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 190,00
- *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O 115,00
- *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 190,00

IRELAND

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 190,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 190,00

ITALIA

- *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 115,00
- *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 190,00
- *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 115,00
- *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 190,00

NEDERLAND

- *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*
Stieren, 1^e kwaliteit / Categorie A, klasse R 115,00
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1^e kwaliteit / Categorie A, klasse R 115,00
- *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1^e kwaliteit / Categorie A, klasse R 190,00

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 190,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 190,00

B. Northern Ireland

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 190,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 190,00

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervenção

- BELGIQUE/BELGIË: Office belge de l'économie et Belgique Dienst voor Bedrijfs-
de l'agriculture leven en Landbouw
rue de Trèves 82 Trierstraat 82
1040 Bruxelles 1040 Brussel
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B
- DANMARK: Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND: Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex: 04 11 56
- ESPAÑA: Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/ Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E
- FRANCE: OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND: Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- ITALIA: Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81
I-00100 Roma
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03
- NEDERLAND: Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 22 20 20
Telex: 56 396
- UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1642/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Ιουνίου 1988

σχετικά με τις προσφορές που υποβάλλονται για τον 18ο διαγωνισμό που πραγματοποιείται στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3905/86 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για την πώληση, στα πλαίσια μιας διαδικασίας προκήρυξης δημοπρασίας, ορισμένων ποσοτήτων βοείου κρέατος τις οποίες κατέχουν ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης και οι οποίες προορίζονται για εξαγωγή στο Περού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 742/88 ⁽⁴⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης προκήρυξαν διαρκή διαγωνισμό για ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που κατέχουν·

ότι δεν λήφθηκε καμία προσφορά για τον 18ο διαγωνισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τον 18ο διαγωνισμό, που πραγματοποιείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3905/86 και του οποίου η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έληξε στις 8 Ιουνίου 1988, δεν δίνεται συνέχεια στο διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 364 της 23. 12. 1986, σ. 17.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 76 της 22. 3. 1988, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1643/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί θεσπίσεως ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση των τυρών κεφαλοτύρι και κασέρι

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1109/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 508/71 του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 1971 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που διέπουν τη χορήγηση ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση του τυρού διατηρήσεως⁽³⁾ προβλέπει ότι η χορήγηση ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση είναι δυνατόν να αποφασισθεί, ιδίως για τους τυρούς που παρασκευάζονται από πρόβειο γάλα και των οποίων η διάρκεια ωριμάνσεως είναι τουλάχιστον έξι μήνες, αν σοβαρή αστάθεια στην αγορά δύναται να εκλείψει ή να περιορισθεί με εποχιακή αποθεματοποίηση·

ότι η αγορά των τυρών κεφαλοτύρι και κασέρι διαταράσσεται επί του παρόντος από την ύπαρξη αποθεμάτων τα οποία είναι δύσκολο να διατεθούν και τα οποία οδηγούν σε πτώση των τιμών· ότι πρέπει, εφεξής, για τις ποσότητες αυτές να γίνει προσφυγή σε εποχιακή αποθεματοποίηση που δύναται να βελτιώσει την κατάσταση αυτή και να επιτρέψει στους παραγωγούς τυρού να διαθέσουν τον απαραίτητο χρόνο για την εξεύρεση αγορών·

ότι, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του μέτρου αυτού, συντρέχει λόγος να ληφθούν υπόψη εκείνες που είχαν προβλεφθεί για ανάλογο μέτρο κατά τα προηγούμενα έτη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Χορηγείται ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για 3 000 τόνους των τυρών κεφαλοτύρι και κασέρι που παρασκευάζονται από πρόβειο γάλα το οποίο παράγεται στην Κοινότητα και ανταποκρίνονται στους όρους που ορίζονται στα άρθρα 2 και 3.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 27.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 11. 3. 1971, σ. 1.

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως συνάπτει σύμβαση αποθεματοποιήσεως αν πληρούνται οι κατωτέρω προϋποθέσεις:

- α) η παρτίδα τυρού που αποτελεί αντικείμενο συμβάσεως να αποτελείται τουλάχιστον από 2 τόνους·
- β) ο τυρός να έχει παρασκευαστεί τουλάχιστον 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία ενάρξεως της αποθεματοποιήσεως που αναφέρεται στη σύμβαση και μετά τις 30 Νοεμβρίου 1987·
- γ) ο τυρός να ανταποκρίνεται στον έλεγχο που πραγματοποιείται για την πλήρωση της προϋποθέσεως που αναφέρεται στο στοιχείο β) και να είναι πρώτης ποιότητας·
- δ) ο προβαίων στην αποθεματοποίηση αναλαμβάνει την υποχρέωση:

— να διατηρεί τον τυρό, καθ' όλη τη διάρκεια της αποθεματοποιήσεως, σε εγκαταστάσεις των οποίων η θερμοκρασία κατά μέγιστο όριο δεν υπερβαίνει τους + 16 °C,

— να μη μεταβάλλει τη σύνθεση της υπό σύμβαση παρτίδας κατά τη διάρκεια της σύμβασης χωρίς την προηγούμενη άδεια του οργανισμού παρέμβασης. Εφόσον τηρείται ο όρος σχετικά με την ελάχιστη ποσότητα που καθορίζεται ανά παρτίδα, ο οργανισμός παρέμβασης μπορεί να επιτρέψει μεταβολή που περιορίζεται, στην περίπτωση που διαπιστώνεται ότι έχουν χαλάσει τόσο ώστε δεν είναι πλέον δυνατόν να παραμένουν στο απόθεμα, σε έξοδο από το απόθεμα ή αντικατάσταση των τυρών αυτών.

Σε περίπτωση που αποσύρονται ορισμένες ποσότητες:

- i) εάν οι εν λόγω ποσότητες αντικαθίστανται με την άδεια του οργανισμού παρέμβασης, η σύμβαση θεωρείται ότι δεν έχει υποστεί καμία τροποποίηση·
- ii) εάν οι εν λόγω ποσότητες δεν αντικαθίστανται, η σύμβαση θεωρείται ότι έχει συναφθεί από την αρχή για την ποσότητα που διατηρείται μόνιμα.

Τα έξοδα ελέγχου, που συνεπάγεται ενδεχομένως αυτή η τροποποίηση, βαρύνουν τον προβαίοντα στην αποθεματοποίηση,

— να τηρεί λογιστικά βιβλία και να ανακοινώνει κάθε εβδομάδα στον οργανισμό παρεμβάσεως τις εισόδους και εξόδους που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια της παρελθούσας εβδομάδας.

2. Η σύμβαση αποθεματοποιήσεως συνάπτεται:

- α) εγγράφως και αναφέρει την ημερομηνία ενάρξεως της συμβατικής αποθεματοποιήσεως· η ημερομηνία αυτή είναι το νωρίτερο μία ημέρα μετά το τέλος των εργασιών θέσεως σε εφαρμογή της συμβάσεως της παρτίδας τυρών που αποτελούν το αντικείμενο της συμβάσεως·

- 6) μετά τη λήξη των εργασιών θέσεως σε αποθεματοποίηση της παρτίδας τυρού που αποτελεί αντικείμενο της συμβάσεως και το αργότερο 40 ημέρες μετά την ημερομηνία ενάρξεως της υπό σύμβαση αποθεματοποίησης.

Άρθρο 3

1. Χορηγείται ενίσχυση για τον τυρό που εισέρχεται σε αποθεματοποίηση κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουνίου μέχρι τις 30 Νοεμβρίου 1988.
2. Δεν χορηγείται καμία ενίσχυση όταν η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι κατώτερη από 60 ημέρες.
3. Το ποσό της ενίσχυσης δεν είναι δυνατόν να είναι ανώτερο από το ποσό που αντιστοιχεί σε διάρκεια συμβατικής αποθεματοποίησης 150 ημερών, που λήγει πριν τις 31 Μαρτίου 1989. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ) δεύτερη περίπτωση, μετά τη λήξη της περιόδου των 60 ημερών που αναφέρεται στην παράγραφο 2, ο αποθεματοποιός μπορεί να αποσύρει από την αποθεματοποίηση ολόκληρη ή μέρος παρτίδας που αποτελεί αντικείμενο σύμβασης. Η ελάχιστη ποσότητα που είναι δυνατόν να αποσυρθεί από την αποθεματοποίηση είναι 500 χιλιόγραμμα. Τα κράτη μέλη, ωστόσο, έχουν τη δυνατότητα να αυξήσουν την ποσότητα αυτή μέχρι τους 2 τόνους.

Η ημερομηνία έναρξης των ενεργειών εξόδου από την αποθεματοποίηση των τυρών που αποτελούν αντικείμενο της σύμβασης δεν περιλαμβάνεται στην περίοδο συμβατικής αποθεματοποίησης.

Άρθρο 4

1. Το ποσό ενισχύσεως ορίζεται σε 2,28 ECU ανά τόνο και ανά ημέρα.
2. Το ποσό της ενισχύσεως, που εκφράζεται σε ECU και εφαρμόζεται σε σύμβαση αποθεματοποίησης, είναι το ποσό που εφαρμόζεται την πρώτη ημέρα της συμβατικής αποθεματοποίησης. Η μετατροπή του σε εθνικό νόμισμα

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

πραγματοποιείται βάσει του αντιπροσωπευτικού συντελεστή που εφαρμόζεται την τελευταία ημέρα της συμβατικής αποθεματοποίησης.

3. Η καταβολή της ενισχύσεως πραγματοποιείται εντός μέγιστης προθεσμίας 90 ημερών που υπολογίζεται από την τελευταία ημέρα συμβατικής αποθεματοποίησης.

Άρθρο 5

Οι προθεσμίες, ημερομηνίες και όρια που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου (1). Εντούτοις, το άρθρο 3 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού δεν εφαρμόζεται για τον καθορισμό της διάρκειας της συμβατικής αποθεματοποίησης.

Άρθρο 6

Ο οργανισμός παρεμβάσεως παίρνει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει τον έλεγχο των παρτίδων υπό σύμβαση. Προβλέπει, ιδίως, όπως επισημειούνται οι τυροί που αποτελούν αντικείμενο της συμβάσεως.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή την Τρίτη κάθε εβδομάδας:

- α) τις ποσότητες τυρού που αποτέλεσαν αντικείμενο συμβάσεων αποθεματοποίησης κατά τη διάρκεια της προηγούμενης εβδομάδας·
- β) ενδεχομένως, τις ποσότητες για τις οποίες χορηγήθηκε η έγκριση που αναφέρεται στο άρθρο 2 στοιχείο δ) δεύτερη περίπτωση.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 124 της 8. 6. 1971, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1644/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Ιουνίου 1988

περί αποκατάστασης της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για φούστες για γυναίκες ή κορίτσια, προϊόντα της κατηγορίας 27 (αύξων αριθμός 40.0270), πανωφόρια, σακάκια κάθε είδους και άλλα ενδύματα πλεκτά, προϊόντα της κατηγορίας 83 (αύξων αριθμός 40.0830), καταγωγής Ινδίας, δικαιούχου των προβλεπομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3783/87 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3783/87 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1987 περί καθορισμού των όρων διαχείρισης των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1988 για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3783/87, το ευεργέτημα του προτιμησηακού δασμολογικού καθεστώτος παρέχεται, σε κάθε κατηγορία προϊόντων που αποτελούν στα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3782/87 του Συμβουλίου⁽²⁾ αντικείμενο ατομικών οροφών, μέσα στα όρια των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη 7 των παραρτημάτων I ή II έναντι ορισμένων ή καθεμιάς από τις χώρες ή εδάφη καταγωγής που αναφέρονται στη στήλη 5 των εν λόγω παραρτημάτων·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3783/87, η είσπραξη τελωνειακών δασμών δύναται να επαναφερθεί οποτεδήποτε, κατά τις εισαγωγές των προϊόν-

των αυτών, μόλις καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο οι εν λόγω ατομικές οροφές·

ότι για φούστες για γυναίκες ή κορίτσια, προϊόντα της κατηγορίας 27 (αύξων αριθμός 40.0270), πανωφόρια, σακάκια κάθε είδους και άλλα ενδύματα πλεκτά, προϊόντα της κατηγορίας 83 (αύξων αριθμός 40.0830), η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 592 000 τεμαχίων και 39 τόνων αντιστοίχως· ότι, κατά την ημερομηνία 2 Ιουνίου 1988, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Ινδίας, στην Κοινότητα, δικαιούχων των δασμολογικών προτιμήσεων ανέρχονται διά καταλογισμού στο επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Ινδίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 17 Ιουνίου 1988, η ανασταλείσα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3782/87, εφαρμογή τελωνειακών δασμών αντικαθίσταται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Ινδίας:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
40.0270	27 (1 000 τεμάχια)	6104 51 00	Φούστες στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (ζιπ-κιλότ) για γυναίκες ή κορίτσια
		6104 52 00	
		6104 53 00	
		6104 59 00	
		6204 51 00	
		6204 52 00	
40.0830	83 (τόνοι)	6204 53 00	Πανωφόρια, σακάκια κάθε είδους και άλλα ενδύματα στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι φόρμες και τα σύνολα του σκι, πλεκτά, με εξαίρεση τα ενδύματα των κατηγοριών 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75
		6204 59 10	
		6101 10 10	
		6101 20 10	
		6101 30 10	
		6102 10 10	
		6102 20 10	
		6102 30 10	
		6103 31 00	
		6103 32 00	
		6103 33 00	
		ex 6103 39 00	
		6104 31 00	
		6104 32 00	
		6104 33 00	
ex 6104 39 00			
ex 6112 20 00			
6113 00 90			
6114 10 00			
6114 20 00			
6114 30 00			

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 28. 12. 1987, σ. 58.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 28. 12. 1987, σ. 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

COCKFIELD

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1645/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί αποκατάστασης της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για πανικά κρεβατιού, εκτός από τα πλεκτά, προϊόντα της κατηγορίας 20 (αύξων αριθμός 40.0200), υφάσματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς, προϊόντα της κατηγορίας 37 (αύξων αριθμός 40.0370), καταγωγής Ταϊλάνδης, δικαιούχου των προβλεπομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3783/87 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3783/87 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1987 περί καθορισμού των όρων διαχείρισης των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1988 για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3783/87, το ευεργέτημα του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος παρέχεται, σε κάθε κατηγορία προϊόντων που αποτελούν στα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3782/87 του Συμβουλίου⁽²⁾ αντικείμενο ατομικών οροφών, μέσα στα όρια των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη 7 των παραρτημάτων I ή II έναντι ορισμένων ή καθεμιάς από τις χώρες ή εδάφη καταγωγής που αναφέρονται στη στήλη 5 των εν λόγω παραρτημάτων.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3783/87, η είσπραξη τελωνειακών δασμών δύναται να

επαναφερθεί οποτεδήποτε, κατά τις εισαγωγές των προϊόντων αυτών, μόλις καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο οι εν λόγω ατομικές οροφές.

ότι για πανικά κρεβατιού, εκτός από τα πλεκτά, προϊόντα της κατηγορίας 20 (αύξων αριθμός 40.0200), υφάσματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς, προϊόντα της κατηγορίας 37 (αύξων αριθμός 40.0370), η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 118 και 254 τόνων αντιστοίχως.

ότι, κατά την ημερομηνία 2 Ιουνίου 1988, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Ταϊλάνδης, στην Κοινότητα, δικαιούχων των δασμολογικών προτιμήσεων ανέρχονται διά καταλογισμού στο επίπεδο της εν λόγω οροφής.

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι του Ταϊλάνδης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 17 Ιουνίου 1988, η ανασταλείσα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3782/87, εφαρμογή τελωνειακών δασμών αντικαθίσταται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Ταϊλάνδης:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
40.0200	20 (τόνοι)	6302 21 00	Πανικά κρεβατιού, εκτός από τα πλεκτά
		6302 22 90	
		6302 29 90	
		6302 31 10	
		6302 31 90	
		6302 32 90	
40.0370	37 (τόνοι)	5516 11 00	Υφάσματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς
		5516 12 00	
		5516 13 00	
		5516 14 00	
		5516 21 00	
		5516 22 00	
		5516 23 10	
		5516 23 90	
		5516 24 00	
		5516 31 00	
		5516 32 00	
		5516 33 00	
		5516 34 00	
		5516 41 00	
		5516 42 00	
		5516 43 00	
		5516 44 00	
5516 91 00			
5516 92 00			
5516 93 00			
5516 94 00			
5803 90 50			
		ex 5905 00 70	

(1) ΕΕ αριθ. L 367 της 28. 12. 1987, σ. 58.

(2) ΕΕ αριθ. L 367 της 28. 12. 1987, σ. 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

COCKFIELD

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1646/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86 για την πώληση βουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται κυρίως για την ενσωμάτωση στις σύνθετες ζωοτροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 985/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που ρυθμίζουν τα μέτρα παρεμβάσεως στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 842/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7α,

Εκτιμώντας:

ότι είναι σκόπιμο, για να είναι δυνατόν να ελεγχθεί καλύτερα ποσότητα βουτύρου που εξέρχεται από τα αποθέματα, στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1549/88 ⁽⁴⁾, να ανασταλεί η δυνατότητα πώλησεως του βουτύρου από το απόθεμα σε καθορισμένη τιμή που αναφέρεται στον τίτλο VII του εν λόγω κανονισμού και για τον ίδιο λόγο να μειωθεί η προθεσμία που προβλέπεται για την ανάληψη του βουτύρου στα πλαίσια του διαγωνισμού·

ότι από το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2095/87 ⁽⁶⁾, οι δαπάνες που προκύπτουν από τον κανονισμό αυτό αναλαμβάνονται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων· ότι η τροποποίηση που θα επέλθει στο καθεστώς χρηματοδοτήσεως της κοινής αγροτικής πολιτικής (ΚΑΠ), μετά από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 11ης και 12ης Φεβρουαρίου 1988, δεν επιτρέπει να ληφθούν υπόψη, για το οικονομικό έτος 1988, οι δαπάνες που έγιναν μετά τις 16 Σεπτεμβρίου 1988· ότι, εκ

του λόγου αυτού, οι υλικές εργασίες αφαιρέσεως από το απόθεμα πρέπει να γίνουν πριν από την ημερομηνία αυτή· ότι θα πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί ότι οι εργασίες ανάληψεως του βουτύρου στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86 τελειώνουν την ημερομηνία αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 24 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο υπερθεματιστής προβαίνει στην ανάληψη του βουτύρου που του κατακυρώθηκε εντός προθεσμίας 30 ημερών που υπολογίζεται από την ημέρα που προβλέπεται για την υποβολή των εισφορών και το αργότερο στις 15 Σεπτεμβρίου 1988. Η ανάληψη μπορεί να γίνει τμηματικά.»

Άρθρο 2

Αναστέλλεται η εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 5 δεύτερη φράση και του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από το διαγωνισμό του οποίου η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών λήγει στις 14 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 31. 3. 1988, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 208 της 31. 7. 1986, σ. 29.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 4. 6. 1988, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 216 της 5. 8. 1978, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 17. 7. 1987, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1647/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουνίου 1988

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3938/87 όσον αφορά τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 1383/88 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο γεωργικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που καθιερώθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3938/87 της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται στο γεωργικό τομέα καθώς και ορισμένων συντελεστών και ποσοστών αναγκαιών για την εφαρμογή τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1611/88⁽⁴⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87 της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1987 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εξαγωγής βουτύρου παρεμβάσεως με κοινωνικό προορισμό προς αναπτυσσόμενες χώρες⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3089/87⁽⁶⁾, προβλέπει στο άρθρο 6 παράγραφος 1 ότι τα νομισματικά εξισωτικά

ποσά πολλαπλασιάζονται με ένα συντελεστή για το βούτυρο ή το βουτυρέλαιο που αποστέλλεται από ένα κράτος μέλος ή εξάγεται προς μια τρίτη χώρα στα πλαίσια του εν λόγω κανονισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1383/88 της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 1988 για τις λεπτομέρειες ειδικής πώλησεως του βουτύρου από το απόθεμα παρεμβάσεως που προορίζεται για εξαγωγή υπό μορφή βουτυρελαίου ή GHEE για το Μπαγκλαντές και για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 569/87⁽⁷⁾, προβλέπει επίσης στο άρθρο 7 την εφαρμογή ενός συντελεστού στα νομισματικά εξισωτικά ποσά· ότι θα πρέπει να συμπληρωθεί ο «πίνακας 6» του προσάρτηματος του παραρτήματος I, πρόσθετοι κωδικοί, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3938/87·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στον πίνακα που εμφανίζεται στο «μέρος 5» του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3938/87, υπό τον κωδικό ΣΟ 0405 οι ακόλουθες σειρές παρεμβάλλονται μετά τον «πρόσθετο κωδικό» 7159 και 7219 αντιστοίχως:

«Κωδικός ΣΟ	Πίνακας	Πρόσθετος κωδικός αριθμός	Σημειώσεις	Θετικά		Αρνητικά								
				Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας DM	Κάτω Χώρες Fl	Ηνωμένο Βασίλειο £	Βέλγιο/Λουξεμβούργο FB/Flux	Δανία Dkr	Ιταλία Lit	Γαλλία FF	Ελλάδα Δρχ	Ιρλανδία £ IrI	Ισπανία Pta	Πορτογαλία Esc
0405	6	7696		—	—	0,615	—	—	739	2,18	499,2	0,243	—	
	6	7697		—	—	0,631	—	—	758	2,23	511,7	0,249	—	
	6	7698		—	—	0,701	—	—	842	2,48	568,8	0,276	—	
	6	7699		—	—	0,719	—	—	863	2,55	583,0	0,283	—	
	6	7709		δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	—	
	6	7713		δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	δ x συντ	—»	

2. Στο προσάρτημα του παραρτήματος I, πρόσθετοι κωδικοί, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3938/87, ο πίνακας 6 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

(¹) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.
 (²) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.
 (³) ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1987, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 146 της 13. 6. 1988, σ. 1.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1987, σ. 18.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 293 της 16. 10. 1987, σ. 37.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 128 της 21. 5. 1988, σ. 13.

ΠΙΝΑΚΑΣ 6

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων												
0405	Στην περίπτωση που το προϊόν υπόκειται στα μέτρα που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ):												
	- Περιεκτικότητα κατά δάρος σε λιπαρές ουσίες:	αριθ. 3143/85:	αριθ. 570/88				αριθ. 765/86:	αριθ. 2262/87:	αριθ. 1383/88:	αριθ. 2409/86:	Άλλοι:		
			προϊόντα του τύπου Α, Γ ή Δ:		προϊόντα του τύπου Β:								
-- Ίσης ή ανώτερης του 80 % αλλά κατώτερης του 82 %:	7118	7134		7139		7158	7696	7698	7174	7189			
-- Ίσης ή ανώτερης του 82 % αλλά κατώτερης του 85 %:	7119	7138		7154		7159	7697	7699	7178	7193			
-- Κατώτερης του 80 % και ανώτερης του 85 %:	Για τα προϊόντα αυτά το νομισματικό εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται είναι το ποσό που αναγράφεται ανά % λιπαρών ουσιών γάλακτος ανά 100 kg προϊόντος και προσδιορίζομε σύμφωνα με τον ακόλουθο συντελεστή στην περίπτωση που το προϊόν υπόκειται στα μέτρα που προβλέπονται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ):												
	αριθ. 3143/85:		αριθ. 570/88				αριθ. 765/86 (συντελεστής 0,67):	αριθ. 2262/87 (συντελεστής 0,0287):	αριθ. 1383/88 (συντελεστής 0,0327):	αριθ. 2409/86:		Άλλοι:	
	Για την Ισπανία (συντελεστής 0,235):	Για άλλο κράτος μέλος (συντελεστής 0,160)	προϊόντα του τύπου Α, Γ ή Δ		προϊόντα του τύπου Β:					Για την Ισπανία (συντελεστής 0,509):	Για άλλο κράτος μέλος (συντελεστής 0,559):		
Για την Ισπανία (συντελεστής 0,335):			Για άλλο κράτος μέλος (συντελεστής 0,367):	Για την Ισπανία (συντελεστής 0,509):	Για άλλο κράτος μέλος (συντελεστής 0,559):	Για την Ισπανία (συντελεστής 0,026):	Για άλλο κράτος μέλος (συντελεστής 0,029):						
7194	7197	7198	7199	7214	7218	7219	7709	7713	7222	7223	7225»		

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1648/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 πρώτη περίοδος,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 885/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 427/77 ⁽⁴⁾, έχει ορίσει τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους·

ότι οι όροι χορήγησης ειδικών επιστροφών στην εξαγωγή για ορισμένα βόεια κρέατα και ορισμένες κονσέρβες θεσπίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 32/82 ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3169/87 ⁽⁶⁾, και τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 ⁽⁷⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 74/84 ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3169/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 2388/84 ⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3425/86 ⁽¹⁰⁾.

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2908/85 ⁽¹¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 142/86 ⁽¹²⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1055/87 ⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1416/87 ⁽¹⁴⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 3815/87 ⁽¹⁵⁾ καθόρισαν τους όρους σχετικά με την εξαγωγή ορισμένων βοείων κρεάτων που κατέχονται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζονται για εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην προβλεπόμενη κατάσταση της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω·

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς στην Κοινότητα και οι δυνατότητες διαθέσεως, ιδίως σε ορισμένες τρίτες χώρες, οδηγούν στη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή αρσενικών χονδρών βοοειδών ζώντος βάρους ίσου ή ανωτέρου των 300 χιλιογράμμων και άλλων βοοειδών ζώντος βάρους ίσου ή ανωτέρου των 250 χιλιογράμμων· ότι η πείρα που έχει αποκτηθεί κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών έχει δείξει ότι ενδείκνυται να εξασφαλισθεί στα ζώντα βοοειδή καθαράς φυλής προς αναπαραγωγή, βάρους ίσου ή ανωτέρου των 250 χιλιογράμμων για τα θηλυκά και 300 χιλιογράμμων για τα αρσενικά, μια μεταχείριση όμοια με εκείνη της οποίας τυγχάνουν τα άλλα βοοειδή, με την ταυτόχρονη υποβολή τους σε ορισμένες ειδικές διοικητικές διατυπώσεις·

ότι είναι αναγκαίο να χορηγηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς ορισμένους τόπους προορισμού ορισμένων νωπών ή διατηρημένων με αλή ψύξη κρεάτων τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τη διάκριση 0201 της συνδυασμένης ονοματολογίας ορισμένων κατεψυγμένων κρεάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τη διάκριση 0202, ορισμένων σφαγίων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τη διάκριση 0206 καθώς και ορισμένων άλλων παρασκευασμάτων και κονσερβών κρέατος ή παραπροϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τις διακρίσεις 1602 50 10 και 1602 90 61·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των κατά πολύ διαφορετικών χαρακτηριστικών των προϊόντων που υπάγονται στις διακρίσεις 0201 20 90 700 και 0202 20 90 100, πρέπει να χορηγείται η επιστροφή κατά την εξαγωγή μόνο για τα τεμάχια στα οποία το βάρος των οστών δεν αντιπροσωπεύει περισσότερο από το ένα τρίτο του βάρους του τεμαχίου·

ότι είναι επίσης σκόπιμο να χορηγηθούν επιστροφές για τα νωπά ή κατεψυγμένα τεμάχια χωρίς οστά, ακόμη και αν δεν βρίσκονται σε μεμονωμένη συσκευασία, καθώς και για τους κιμάδες κρέατος και να προσδιοριστεί η διατύπωση των δασμολογικών διακρίσεων για τα νωπά τεμάχια χωρίς οστά·

ότι όσον αφορά το αλατισμένο και αποξηραμένο κρέας βοοειδών χωρίς οστά, υπάρχουν τα παραδοσιακά εμπορικά ρεύματα με προορισμό την Ελβετία· ότι πρέπει, κατά το αναγκαίο μέτρο, για να διατηρηθούν οι συναλλαγές αυτές, να καθορισθεί η εξαγωγή σε ένα ποσό το οποίο θα καλύπτει τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην ελβετική αγορά και των τιμών κατά την εξαγωγή στα κράτη μέλη· ότι υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής γι' αυτά τα αλατισμένα, αποξηραμένα και καπνισμένα κρέατα προς ορισμένες τρίτες χώρες της Αφρικής και της Εγγύς και της Μέσης Ανατολής· ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη αυτή η κατάσταση και, συνεπώς, να καθορισθεί μια επιστροφή·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 4. 7. 1968, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 5. 3. 1977, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 4 της 8. 1. 1982, σ. 11.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 301 της 24. 10. 1987, σ. 21.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 212 της 21. 7. 1982, σ. 48.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 10 της 13. 1. 1984, σ. 32.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 221 της 18. 8. 1984, σ. 28.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 316 της 11. 11. 1986, σ. 9.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 279 της 19. 10. 1985, σ. 18.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 19 της 25. 1. 1986, σ. 8.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 15. 4. 1987, σ. 10.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 135 της 23. 5. 1987, σ. 18.⁽¹⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 357 της 19. 12. 1987, σ. 24.

ότι, για ορισμένες άλλες εμφανίσεις και κονσέρβες κρέατος ή παραπροϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τις διακρίσεις 1602 50 90 και 1602 90 69 η συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δύναται να εξασφαλισθεί με τη χορήγηση μιας επιστροφής το ύψος της οποίας έχει καθορισθεί λαμβανομένης υπόψη της επιστροφής που έχει χορηγηθεί στους εξαγωγείς μέχρι τώρα.

ότι για τα άλλα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος δεν χρειάζεται να καθορισθεί επιστροφή, εφόσον η συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων αυτών στερείται σημασίας.

ότι, μετά την καθιέρωση της συνδυασμένης ονοματολογίας από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου⁽¹⁾, η ονοματολογία που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988 στις επιστροφές κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87⁽²⁾.

ότι για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο

εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διάχειρισεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο πίνακας των προϊόντων κατά την εξαγωγή των οποίων παρέχεται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 και τα ποσά αυτής της επιστροφής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (€)	
		— Ζων βάρος —	
0102 10 00 190	01	96,00	
0102 10 00 390	01	96,00	
0102 90 31 900	02	68,50	
	03	68,50	
	04	55,50	
	05	55,50	
	06	25,50	
	0102 90 33 900	02	68,50
03		68,50	
04		55,50	
05		55,50	
06		25,50	
0102 90 35 900		02	80,00
	03	80,00	
	04	65,00	
	05	65,00	
	06	30,50	
	0102 90 37 900	02	80,00
03		80,00	
04		65,00	
05		65,00	
06		30,50	
		— Καθαρό βάρος —	
0201 10 10 100	02	79,50	
	03	73,50	
	04	65,00	
	05	65,00	
	06	32,50	
	0201 10 10 900	02	107,50
03		101,50	
04		88,00	
05		88,00	
06		44,00	
0201 10 90 110 (*)		02	112,00
	03	106,00	
	04	85,00	
	05	85,00	
	06	42,50	
	0201 10 90 190	02	79,50
03		73,50	
04		65,00	
05		65,00	
06		32,50	

(ECU/100 kg)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (°)
		— Καθαρό βάρος —
0201 10 90 910 (1)	02	152,50
	03	146,50
	04	115,00
	05	115,00
	06	57,50
	0201 10 90 990	02
03		101,50
04		88,00
05		88,00
06		44,00
0201 20 11 000		02
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
	0201 20 19 100 (1)	02
03		146,50
04		115,00
05		115,00
06		57,50
0201 20 19 900		02
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
	0201 20 31 000	02
03		73,50
04		65,00
05		65,00
06		32,50
0201 20 39 100 (1)		02
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
	0201 20 39 900	02
03		73,50
04		65,00
05		65,00
06		32,50
0201 20 51 100		02
	03	129,00
	04	110,50
	05	110,50
	06	56,00

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	(ECU/100 kg)
		Ποσό των επιστροφών (°)
		— Καθαρό βάρος —
0201 20 51 900	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	0201 20 59 110 (1)	02
03		186,50
04		146,00
05		146,00
06		73,00
0201 20 59 190		02
	03	129,00
	04	110,50
	05	110,50
	06	56,00
	0201 20 59 910 (1)	02
03		106,00
04		85,00
05		85,00
06		42,50
0201 20 59 990		02
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	0201 20 90 100 (2)	02
03		146,50
04		115,00
05		115,00
06		57,50
0201 20 90 300 (2)		02
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
	0201 20 90 500 (2)	02
03		186,50
04		146,00
05		146,00
06		73,00

(ECU/100 kg)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (°)
		— Καθαρό βάρος —
0201 20 90 700	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	07	100,00
0201 30 00 050 (°)	07	100,00
0201 30 00 100 (°)	02	275,00
	03	266,50
	04	208,50
	05	208,50
	06	104,50
	08	266,50
0201 30 00 130	02	153,50
	03	144,50
	04	125,00
	05	125,00
	06	62,50
	08	144,50
	09	90,00
	02	109,50
0201 30 00 190 (°)	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
	09	90,00
	02	72,50
	03	66,50
0202 10 00 100	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
	02	95,50
	03	89,50
	04	89,50
0202 10 00 900	05	89,50
	06	43,00
	02	95,50
	03	89,50
	04	89,50
	05	89,50
0202 20 10 000	06	43,00

(ECU/100 kg)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (°)
		— Καθαρό βάρος —
0202 20 30 000	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
	0202 20 50 100	02
	03	112,50
	04	112,50
	05	112,50
	06	53,50
0202 20 50 900	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
	0202 20 90 100	02
03		66,50
04		66,50
05		66,50
06		32,00
0202 30 90 100 (°)		07
	0202 30 90 300	02
	03	163,00
	04	163,00
	05	163,00
	06	77,50
	08	163,00
0202 30 90 500 (°)	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
	09	90,00
	0202 30 90 900	09
0206 10 95 000	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (*)
		— Καθαρό βάρος —
0206 29 91 000	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
0210 20 90 100	10	102,50
	11	60,50
0210 20 90 300	02	102,50
	03	102,50
0210 20 90 500 (*)	02	102,50
	03	102,50
1602 50 10 110	02	115,50
	03	108,00
	04	108,00
	05	108,00
	06	108,00
1602 50 10 130	02	102,50
	03	96,00
	04	96,00
	05	96,00
	06	96,00
1602 50 10 150	02	77,00
	03	77,00
	04	77,00
	05	77,00
	06	77,00
1602 50 10 170	02	51,00
	03	51,00
	04	51,00
	05	51,00
	06	51,00
1602 50 90 110	01	116,00 (*)
1602 50 90 190	01	73,00
1602 50 90 310	01	103,00 (*)
1602 50 90 390	01	65,00
1602 50 90 510	01	77,00 (*)
1602 50 90 590	01	48,50
1602 50 90 700	01	32,50
1602 50 90 800	01	16,00

(ECU/100 kg)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (°)
		— Καθαρό βάρος —
1602 90 61 110	02	51,00
	03	51,00
	04	51,00
	05	51,00
	06	51,00
1602 90 69 100	01	32,50
1602 90 69 500	01	16,00

(¹) Η αποδοχή σ' αυτήν τη διάκριση εξαρτάται από την προσκόμιση της δεσφαιρώσεως που εμφανίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 32/82 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 4 της 8. 1. 1982, σ. 11).

(²) Η αποδοχή σ' αυτήν τη διάκριση εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 74/84 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 10 της 13. 1. 1984, σ. 32).

(³) Η αποδοχή σ' αυτήν τη διάκριση εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 212 της 21. 7. 1982, σ. 48).

(⁴) Η επιστροφή για το δόσιο κρέας σε άρμη χορηγείται επί του καθαρού βάρους του κρέατος αφαιρουμένου του βάρους της άρμης.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 12. 1979, σ. 44.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 221 της 18. 8. 1984, σ. 28.

(⁷) Η περιεκτικότητα σε άπαχο δόσιο κρέας, εξαιρουμένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία ανάλυσης που αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1986, σ. 39).

(⁸) Οι προορισμοί είναι οι εξής:

01 οι τρίτες χώρες,

02 οι τρίτες χώρες της Βόρειας Αφρικής, της Εγγύς και Μέσης Ανατολής, με εξαίρεση τον Λίβανο,

03 οι τρίτες χώρες της Δυτικής, Κεντρικής, Ανατολικής και Νότιας Αφρικής, με εξαίρεση τη Μποτσουάνα, την Κένυα, τη Μαδαγασκάρη, τη Σουαζιλάνδη και τη Ζιμπάμπουε,

04 το Πακιστάν, η Σρι Λάνκα, η Βιρμανία, η Ταϊλάνδη, το Βιετνάμ, η Ινδονησία, οι Φιλιππίνες, η Κίνα, η Βόρεια Κορέα και το Χονγκ Κονγκ,

05 οι τρίτες ευρωπαϊκές χώρες, τα Κανάρια Νησιά, η Θέουτα, η Μελίλλα, ο Λίβανος και η Γροιλανδία, καθώς και οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 (ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 2. 1987, σ. 1), με εξαίρεση την Αυστρία, τη Σουηδία και την Ελβετία,

06 η Αυστρία, η Σουηδία και η Ελβετία,

07 οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής πραγματοποιούμενες με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 (ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 12. 1979, σ. 44),

08 η Γαλλική Πολυνησία και η Νέα Καληδονία,

09 ο Καναδάς,

10 οι τρίτες χώρες της Βόρειας Αφρικής, της Δυτικής, Κεντρικής, Ανατολικής και Νότιας Αφρικής, με εξαίρεση τη Μποτσουάνα, την Κένυα, τη Μαδαγασκάρη, τη Σουαζιλάνδη και τη Ζιμπάμπουε,

11 η Ελβετία.

(⁹) Δυνάμει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 885/68 καμία επιστροφή δεν χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες και επανεξάγονται στις τρίτες χώρες.

ΣΗΜ: Οι χώρες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3639/86 (ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 11. 1986, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1649/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

σχετικά με την προσαρμογή ορισμένων επιστροφών κατά την εξαγωγή που προκαθορίζονται στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί των γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών για την εξαγωγή στον τομέα των σιτηρών και περί των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, και ιδίως τα άρθρα 4 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι, για ορισμένα προϊόντα του τομέα των σιτηρών, η επιστροφή που εφαρμόζεται την ημέρα υποβολής της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη συναρτήσει της τιμής κατωφλίου που ισχύει κατά τον μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, η οποία υποβάλλεται συγχρόνως με την αίτηση του πιστοποιητικού, για εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος του πιστοποιητικού αυτού·

ότι ορισμένα πιστοποιητικά που αφορούν τον καθορισμό της επιστροφής, τα οποία ζητήθηκαν πριν από το τέλος της περιόδου 1987/88, μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά την περίοδο 1988/89·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαίτερες συνθήκες που υπάρχουν επί του παρόντος, πρέπει να θεσπιστούν οι κατάλληλες διατάξεις όσον αφορά τη δυνατότητα προσαρμογής της επιστροφής, μετά από αίτηση των ενδιαφερομένων, πριν από την περάτωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής, και να υπάρξει έτσι παρέκκλιση από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75 της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1975 περί των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και της ορύζης⁽⁴⁾ και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 της Επιτροπής της 3ης Δεκεμβρίου 1980 περί κοινών τρόπων εφαρμογής του καθε-

στώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, οι επιστροφές που προκαθορίζονται μεταξύ 15 και 30 Ιουνίου 1988 προσαρμόζονται, μετά από αίτηση των ενδιαφερομένων, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2, όταν η περάτωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής πραγματοποιείται μετά τις 30 Ιουνίου 1988.

2. Η επιστροφή κατά την εξαγωγή αυξάνεται κατά τη διαφορά, εκφρασμένη σε ECU ανά τόνο, που υπάρχει μεταξύ της τιμής κατωφλίου που εφαρμόζεται τον τελευταίο μήνα της περιόδου 1987/88 και της τιμής κατωφλίου που εφαρμόζεται κατά τον πρώτο μήνα της περιόδου 1988/89.

3. Η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να υποβάλλεται μόνον από τους ενδιαφερομένους κατόχους των πιστοποιητικών εξαγωγής στο κράτος μέλος που τα εξέδωσε, πριν από την περάτωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής των εν λόγω ποσοτήτων.

Αυτό το κράτος μέλος εγγράφει στη θέση 18 του εν λόγω πιστοποιητικού εξαγωγής την προσαρμογή που θα εφαρμοσθεί και θέτει τη σφραγίδα του.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμελλητί στην Επιτροπή τις ποσότητες των προϊόντων που αντιστοιχούν στις αιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Ιουνίου 1988.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 213 της 11. 8. 1975, σ. 5.

(5) ΕΕ αριθ. L 338 της 13. 12. 1980, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1650/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

για διόρθωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/88 περί τροποποίησης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων Νήσων)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/88 της Επιτροπής ⁽³⁾, τροποποίησε την εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων Νήσων).

ότι μια επαλήθευση αποκάλυψε ότι υπεισήλθε σφάλμα στο ποσό της εισφοράς και ότι πρέπει να διορθωθεί το εν λόγω ποσό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των «10,60 ECU» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/88 αντικαθίσταται από το ποσό των «10,11 ECU».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 1988.

Εφαρμόζεται από τις 11 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 28. 4. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 11. 6. 1988, σ. 33.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1651/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3994/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλαγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 887/88⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1869/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1987/88 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1917/87⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1918/87⁽⁸⁾.ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4018/87 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1584/88⁽¹⁰⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4018/87 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει

η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1988/89 για την αγριοκράμβη, την αγριογογγύλη και τον ηλιανθο και λόγω της μείωσης του ποσού της ενίσχυσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για την περίοδο αυτή, δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει των τιμών και της μείωσης του ποσού της ενίσχυσης που ισχύουν για την περίοδο 1987/88· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1988/89,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽¹¹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.
2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου⁽¹²⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα III.
3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου⁽¹³⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα III.
4. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, για την περίοδο εμπορίας 1988/89, για την αγριοκράμβη, την αγριογογγύλη και τον ηλιανθο, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί, με ισχύ από τις 14 Ιουνίου 1988, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο 1988/89, ιδίως αυτά που αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 1988.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 30.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 88 της 1. 4. 1988, σ. 6.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1987, σ. 30.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 14.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 16.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 27.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 48.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (!)	2η προθεσμία 8 (!)	3η προθεσμία 9 (!)	4η προθεσμία 10 (!)	5η προθεσμία 11 (!)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	18,063	14,604	13,904	13,904	13,665	14,112
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	44,59	34,94	33,32	33,47	32,91	34,42
— Κάτω Χώρες (Fl)	49,10	39,47	37,65	37,80	37,18	38,81
— UEBL (FB/Flux)	863,31	696,90	663,09	662,14	650,59	664,87
— Γαλλία (FF)	126,69	100,58	94,70	93,98	92,09	96,51
— Δανία (Dkr)	154,25	123,85	117,60	117,60	115,47	116,70
— Ιρλανδία (£ Irl)	14,073	11,169	10,553	10,505	10,296	10,548
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	9,788	7,456	6,931	6,931	6,752	6,859
— Ιταλία (Lit)	26 003	20 389	18 983	18 726	18 309	18 728
— Ελλάδα (Δρχ)	1 023,23	533,02	358,15	340,13	294,81	285,29
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	2 743,14	2 209,64	2 099,70	2 080,46	2 043,37	2 068,13
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	3 474,30	2 859,40	2 720,98	2 697,20	2 651,38	2 659,31

(!) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1988/89, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων για την εν λόγω περίοδο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (1)	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)	5η προθεσμία 11 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Άλλα κράτη μέλη	20,563	17,104	16,404	16,404	16,165	16,612
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	50,55	40,84	39,22	39,37	38,81	40,32
— Κάτω Χώρες (Fl)	55,78	46,09	44,26	44,42	43,80	45,43
— UEBL (FB/Flux)	983,47	817,06	783,26	782,30	770,75	785,04
— Γαλλία (FF)	145,38	119,27	113,39	112,67	110,78	115,20
— Δανία (Dkr)	176,14	145,74	139,49	139,49	137,35	138,59
— Ιρλανδία (£ IrI)	16,152	13,247	12,631	12,583	12,374	12,627
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	11,429	9,096	8,572	8,572	8,393	8,499
— Ιταλία (Lit)	29 996	24 382	22 975	22 719	22 302	22 720
— Ελλάδα (Δρχ)	1 344,08	853,87	679,00	660,98	615,66	606,14
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 128,67	2 595,17	2 485,23	2 466,00	2 428,90	2 453,66
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	3 903,62	3 288,71	3 150,29	3 126,51	3 080,70	3 088,62

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1988/89, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων για την εν λόγω περίοδο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	27,291	26,996	23,538	23,538	23,390
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):					
— Γερμανία (DM)	66,76	66,08	56,10	56,25	55,91
— Κάτω Χώρες (Fl)	73,86	73,08	63,20	63,36	62,98
— UEBL (FB/Flux)	1 306,33	1 292,08	1 125,84	1 124,82	1 117,67
— Γαλλία (FF)	194,78	192,46	166,14	165,38	164,21
— Δανία (Dkr)	234,62	231,99	201,69	201,69	200,37
— Ιρλανδία (£ Irl)	21,643	21,385	18,500	18,449	18,319
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	15,620	15,399	13,117	13,117	13,006
— Ιταλία (Lit)	40 433	39 921	34 168	33 896	33 638
— Ελλάδα (Δρχ)	2 067,45	2 005,19	1 506,05	1 486,91	1 458,85
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	2 977,35	2 931,82	2 396,46	2 375,56	2 352,59
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	5 402,07	5 334,89	4 714,95	4 689,03	4 659,81
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 245,71	5 180,48	4 578,48	4 553,31	4 524,94
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	2 925,56	2 877,83	2 344,67	2 323,77	2 297,49
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	5 245,71	5 180,48	4 578,48	4 553,31	4 524,94

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1988/89, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων για την εν λόγω περίοδο.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0298070.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11
DM	2,075890	2,071430	2,066950	2,062700	2,062700	2,050300
Fl	2,329230	2,325360	2,321590	2,317690	2,317690	2,306060
FB/Flux	43,400000	43,399400	43,397700	43,389300	43,389300	43,367000
FF	7,016760	7,026060	7,035130	7,043450	7,043450	7,067870
Dkr	7,906670	7,924070	7,939590	7,953480	7,953480	7,997720
£ Irl	0,775990	0,776707	0,777456	0,778082	0,778082	0,779896
£	0,666257	0,667572	0,668832	0,670117	0,670117	0,674244
Lit	1 543,80	1 549,01	1 554,66	1 560,50	1 560,50	1 576,16
Δρχ	165,68400	166,84400	168,11500	169,44500	169,44500	174,48500
Esc	169,69900	170,47700	171,17300	172,33700	172,33700	174,80600
Pta	137,17200	137,61800	138,05800	138,45800	138,45800	139,70200

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1652/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3994/87⁽²⁾,τον κανονισμό αριθ. 142/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1967 περί των επιστροφών κατά την εξαγωγή των κραιμδόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 887/88⁽⁶⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1869/87⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των ελαιούχων σπόρων έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1505/88⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1585/88⁽¹⁰⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1505/88 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή οι οποίες ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1988/89 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, το ποσό της επιστροφής σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για την περίοδο αυτή δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει των τιμών που ισχύουν για την περίοδο 1987/88· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιπαιωθεί ή αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1988/89,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα ποσά της επιστροφής που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71⁽¹¹⁾ τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1505/88 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού για τους κραιμδόσπορους και τους γογγυλόσπορους.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τους ηλιανθόσπορους.

3. Ωστόσο, το ποσό της επιστροφής, σε περίπτωση προκαθορισμού, για την περίοδο εμπορίας, για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί, στην περίπτωση αυτή, με ισχύ από τις 14 Ιουνίου 1988, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο 1988/89.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 125 της 26. 6. 1967, σ. 2461/67.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 88 της 1. 4. 1988, σ. 6.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1987, σ. 30.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 135 της 1. 6. 1988, σ. 28.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 52.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 30. 3. 1971, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (1)	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11
1. Μεικτές επιστροφές:						
— Ισπανία	16,242	13,463	—	—	—	—
— Πορτογαλία	21,002	18,223	—	—	—	—
— άλλα κράτη μέλη	16,500	13,721	—	—	—	—
2. Τελικές επιστροφές:						
Σπόροι συγκομισθέντες και εξαχθέντες από:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	40,97	32,87	—	—	—	—
— Κάτω Χώρες (Fl)	44,97	37,17	—	—	—	—
— UEBL (FB/Flux)	787,83	654,26	—	—	—	—
— Γαλλία (FF)	114,42	93,64	—	—	—	—
— Δανία (Dkr)	140,30	115,97	—	—	—	—
— Ιρλανδία (£ Irl)	12,707	10,397	—	—	—	—
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	8,618	6,794	—	—	—	—
— Ιταλία (Lit)	23 307	18 866	—	—	—	—
— Ελλάδα (Δρχ)	731,44	367,93	—	—	—	—
— Ισπανία (Pta)	2 501,92	2 073,36	—	—	—	—
— Πορτογαλία (Esc.)	3 177,25	2 691,25	—	—	—	—

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1988/89, του καθορισμού των τιμών και των συσφαφών μέτρων για την εν λόγω περίοδο.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Μαΐου 1988

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 71/127/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τα κάτοπτρα οδήγησεως των οχημάτων με κινητήρα

(88/321/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 71/127/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 1ης Μαρτίου 1971 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τα κάτοπτρα οδήγησεως των οχημάτων με κινητήρα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 86/562/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω της εμπειρίας που έχει αποκτηθεί και λαμβάνοντας υπόψη τα σημερινά τεχνολογικά δεδομένα, υπάρχει τώρα η δυνατότητα να καταστούν αυστηρότερες ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 71/127/ΕΟΚ ώστε να αυξηθεί η ασφάλεια της οδικής κυκλοφορίας·

ότι για τα οχήματα της κατηγορίας N2 βάρους μεγαλύτερου από 7,5 τόνους και τα οχήματα της κατηγορίας N3, εκτός από τους εκλυστήρες ημρυμουλκούμενων, οι ισχύουσες διατάξεις έχουν αποδειχθεί ανεπαρκείς όσον αφορά το εξωτερικό οπτικό πεδίο στην πλευρά και στο πίσω μέρος των οχημάτων· ότι, για να αντιμετωπιστεί το μειονέκτημα αυτό, είναι ανάγκη να προβλέπεται συμπληρωματικό κάτοπτρο χαρακτηριζόμενο σαν «ευρυγώνιο»·

ότι, για τα οχήματα της κατηγορίας N2, βάρους μεγαλύτερου από 7,5 τόνους, οι ισχύουσες διατάξεις έχουν επίσης αποδειχθεί ανεπαρκείς όσον αφορά το οπτικό πεδίο στο χώρο που βρίσκεται αμέσως μετά την καμπίνα στην αντίθετη πλευρά από εκείνη του οδηγού· ότι, για να αντιμετωπιστεί το μειονέκτημα αυτό, είναι ανάγκη να προβλέπεται συμπληρωματικό κάτοπτρο οδήγησεως χαρακτηριζόμενο σαν κάτοπτρο «ελιγμών στάθμευσης»·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής για την Προσαρμογή στην Τεχνική Πρόοδο των Οδηγιών που Αποβλέπουν στην Εξάλειψη των Τεχνικών Εμποδίων στις Συναλλαγές στον Τομέα των Οχημάτων με Κινητήρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα II και III της οδηγίας 71/127/ΕΟΚ τροποποιούνται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1989, τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που έχουν σχέση με τα κάτοπτρα οδήγησεως:

- να αρνούνται, για τύπο οχήματος, την έγκριση ΕΟΚ ή την έκδοση του εγγράφου που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾ ή την εθνική έγκριση,
- να απαγορεύουν τη θέση για πρώτη φορά σε κυκλοφορία οχημάτων,

εφόσον τα κάτοπτρα του εν λόγω τύπου οχήματος ή οχημάτων πληρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Από την 1η Οκτωβρίου 1990, τα κράτη μέλη:

- δεν μπορούν πλέον να εκδίδουν το έγγραφο που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ για τύπο οχήματος του οποίου τα κάτοπτρα οδήγησεως δεν πληρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 68 της 22. 3. 1971, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 327 της 22. 11. 1986, σ. 49.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

- μπορούν να αρνούνται την έγκριση από εθνικής πλευράς τύπου οχήματος του οποίου τα κάτοπτρα οδήγησης δεν πληρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας,
- μπορούν να απαγορεύουν την για πρώτη φορά θέση σε κυκλοφορία οχημάτων των οποίων τα κάτοπτρα οδήγησης δεν πληρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο

μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1989. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Μαΐου 1988.

Για την Επιτροπή

COCKFIELD

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα II της οδηγίας 71/127/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

Σημείο 2.2.2, δεύτερη στήλη του πίνακα, δεύτερη σειρά, να γραφεί:

«M₁, N₁ και N₂» αντί για «M₁ και N₁».

Το παράρτημα III της οδηγίας 71/127/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

Σημείο 2.1.1, να γραφεί:

1. «2.1.1. Τα οπτικά πεδία που περιγράφονται στο σημείο 5 πρέπει να προκύπτουν από τον ελάχιστο αριθμό των υποχρεωτικών κατόπτρων οδήγησης που αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί:

Κατηγορία	Εσωτερικά κάτοπτρα οδήγησης Κλάση I	Εξωτερικά κάτοπτρα οδήγησης			
		Κύρια κάτοπτρα οδήγησης		Ευρυγώνια κάτοπτρα οδήγησης Κλάση IV	Κάτοπτρα ελιγμών στάθμευσης Κλάση V
		Κλάση II	Κλάση III		
M ₁	1 (βλέπε και σημείο 2.1.2)	— (βλέπε και σημείο 2.1.2.3)	1 στην αντίθετη πλευρά από αυτήν του ρεύματος της κυκλοφορίας (βλέπε και σημείο 2.2.1)	—	—
M ₂	—	2 (1 αριστερά και 1 δεξιά)	—	— (βλέπε και σημείο 2.2.4)	— (βλέπε και σημεία 2.2.2 και 3.7)
M ₃	—	2 (1 αριστερά και 1 δεξιά)	—	— (βλέπε και σημείο 2.2.4)	— (βλέπε και σημεία 2.2.2 και 3.7)
N ₁	1 (βλέπε και σημείο 2.1.2)	— (βλέπε και σημείο 2.1.2.3)	1 στην αντίθετη πλευρά από αυτήν του ρεύματος της κυκλοφορίας (βλέπε και σημείο 2.2.1)	— (βλέπε και σημείο 2.2.4)	—
N ₂ ≤ 7,5 t	— (βλέπε και σημείο 2.2.3)	2 (1 αριστερά και 1 δεξιά)	— (βλέπε και σημείο 2.1.3)	— (βλέπε και σημείο 2.1.4)	— (βλέπε και σημεία 2.2.2 και 3.7)
N ₂ > 7,5 t	— (βλέπε και σημείο 2.2.3)	2 (1 αριστερά και 1 δεξιά)	— (βλέπε και σημείο 2.1.3)	1	1 (βλέπε και σημείο 3.7)
N ₃	— (βλέπε και σημείο 2.2.3)	2 (1 αριστερά και 1 δεξιά)	— (βλέπε και σημείο 2.1.3)	1	1 (βλέπε και σημείο 3.7)»

2. Σημείο 2.1.3, πρώτη σειρά, να γραφεί: «πάντως, για τα οχήματα των κατηγοριών N₂ και N₃» στη θέση της φράσης «πάντως, για τα οχήματα της κατηγορίας N₃».

3. Μετά το σημείο 2.1.3, να προστεθεί το ακόλουθο νέο σημείο 2.1.4:

«2.1.4. Ένα κάτοπτρο οδήγησης της κλάσης IV είναι υποχρεωτικό για τα οχήματα της κατηγορίας N₂, μέγιστου βάρους μικρότερου ή ίσου από 7,5 τόνους, εφόσον το υποχρεωτικά τοποθετούμενο κάτοπτρο οδήγησης της κλάσης II, στην ίδια πλευρά, δεν είναι κυρτό».

4. Το σημείο 2.2.2 γίνεται:

«2.2.2 Για τα οχήματα των κατηγοριών N₂, μέγιστου βάρους μικρότερου ή ίσου από 7,5 τόνους, M₂ και M₃, γίνεται δεκτό ένα εξωτερικό κάτοπτρο οδήγησης της κλάσης V».

5. Το σημείο 2.2.4 γίνεται:

«2.2.4 Για τα οχήματα των κατηγοριών N₂ μέγιστου βάρους μικρότερου ή ίσου από 7,5 τόνους, M₂ και M₃, γίνεται δεκτό ένα εξωτερικό κάτοπτρο οδήγησης της κλάσης IV».

6. Σημείο 5.5.1, δεύτερη σειρά, να γραφεί:

«(για τα οχήματα με το τιμόνι αριστερά)» στη θέση της φράσης «(για τα οχήματα με το τιμόνι δεξιά)».

7. Σημείο 5.5.1, τρίτη σειρά, να γραφεί:

«(για τα οχήματα με το τιμόνι δεξιά)» στη θέση της φράσης «(για τα οχήματα με το τιμόνι αριστερά)».

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαΐου 1988

που τροποποιεί την έβδομη απόφαση 85/355/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ισοδυναμία των καλλιεργητικών ελέγχων των σποροπαραγωγικών καλλιεργειών που διενεργούνται σε τρίτες χώρες

(88/322/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 σχετικά με την εμπορία σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/480/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾,

την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 σχετικά με την εμπορία σπόρων προς σπορά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/120/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾,

την οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1969 σχετικά με την εμπορία σπόρων προς σπορά ελαιούχων και κλωστικών φυτών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/480/ΕΟΚ,

την έβδομη απόφαση 85/355/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 για την ισοδυναμία των καλλιεργητικών ελέγχων των σποροπαραγωγικών καλλιεργειών που διενεργούνται σε τρίτες χώρες⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 87/520/ΕΟΚ⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι, στην οδηγία 85/355/ΕΟΚ, το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι οι καλλιεργητικοί έλεγχοι που διενεργούνται σε ορισμένες τρίτες χώρες όσον αφορά ορισμένα είδη σποροπαραγωγικών καλλιεργειών πληρούν τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις κοινοτικές οδηγίες·

ότι για ορισμένα είδη η διαπίστωση αυτή αφορά το Ισραήλ και την Αργεντινή·

ότι έχει αλλάξει η διεύθυνση της υπηρεσίας που διενεργεί τους καλλιεργητικούς ελέγχους στο Ισραήλ και πρέπει να γίνει η αντίστοιχη διοικητική τροποποίηση στο παράρτημα της απόφασης 85/355/ΕΟΚ·

ότι αφού εξετάσθηκαν οι κανόνες που ισχύουν στην Αργεντινή και ο τρόπος εφαρμογής τους διαπιστώθηκε ότι οι καλλιεργητικοί έλεγχοι στην Αργεντινή πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ όσον αφορά τα είδη:

(1) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2298/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 273 της 26. 9. 1987, σ. 43.

(3) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2309/66.

(4) ΕΕ αριθ. L 49 της 18. 2. 1987, σ. 39.

(5) ΕΕ αριθ. L 169 της 10. 7. 1969, σ. 3.

(6) ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1985, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 304 της 27. 10. 1987, σ. 40.

δακτυλίσ η συνεσπειρωμένη, φεστούκα η καλαμοειδής, φεστούκα η κτηνοτροφική, φεστούκα η λειμώνιος, φεστούκα η ερυθρά, λόλιον το ιταλικόν, λόλιον το πολυετές, λόλιον το υβρίδιον, λωτός ο κερατιοφόρος, μηδική η λυκίσκη, μηδική (η ήμερος και η ποικιλία στικτή), ονοδρυχίς, πίσον το αρουραίων, τριφύλλιον (Trifolium Alexandrinum), τριφύλλιον το νόθον, τριφύλλιον το σαρκόχρουν, τριφύλλιον το λειμώνιον, τριφύλλιον το έρπον, τριφύλλιον (Trifolium Resupinatum), κύαμος ο κοινός, δίκος ο συγγικός, δίκος ο άγριος, Brassica napus var. napobrassica, δίκος ο κοινός, κράμδη κτηνοτροφική·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, η ισχύουσα ισοδυναμία για την Αργεντινή να επεκταθεί αντίστοιχα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Σπόρων προς Σπορά και Πολλαπλασιαστικού Υλικού για τη Γεωργία, τις Δενδροκηπευτικές Καλλιέργειες και τη Δασοκομία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 85/355/ΕΟΚ τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Η στήλη 2 του πίνακα I σημείο 2, στο τμήμα που αναφέρεται στο Ισραήλ να αντικατασταθεί η διεύθυνση «Yafo» από τη διεύθυνση «Bet Dagan».
2. Στη στήλη 3 του πίνακα του μέρους I σημείο 2, στο τμήμα που αναφέρεται στην Αργεντινή να αντικατασταθεί η πρώτη περίπτωση ως ακολούθως:

«— 66/401

Dactylis glomerata
Festuca arundinacea
Festuca ovina
Festuca pratensis
Festuca rubra
Lolium multiflorum
Lolium perenne
Lolium x boucheanum
Lotus corniculatus
Medicago lupulina
Medicago sativa
Medicago x varia
Onobrychis viciifolia
Pisum sativum (partim)

Trifolium alexandrinum
Trifolium hybridum
Trifolium incarnatum
Trifolium pratense
Trifolium repens
Trifolium resupinatum
Vicia faba
Vicia pannonica
Vicia sativa
Vicia villosa
Brassica napus var. napobrassica
Brassica oleracea convar. acephala
Raphanus sativus ssp. oleifera»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαΐου 1988

που τροποποιεί την έβδομη απόφαση 85/356/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ισοδυναμία των σπόρων που παράγονται σε τρίτες χώρες

(88/323/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 σχετικά με την εμπορία σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/480/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾,την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων σιτηρών προς σπορά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/120/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾,την οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1969 σχετικά με την εμπορία σπόρων προς σπορά ελαιούχων και κλωστικών φυτών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/480/ΕΟΚ,την έβδομη απόφαση 85/356/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 για την ισοδυναμία των σπόρων που παράγονται σε τρίτες χώρες⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 87/521/ΕΟΚ⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, στην οδηγία 85/356/ΕΟΚ, το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι οι σπόροι ορισμένων ειδών που παράγονται σε ορισμένες τρίτες χώρες είναι ισοδύναμοι προς τους αντίστοιχους σπόρους που παράγονται στην Κοινότητα·

ότι για ορισμένα είδη η διαπίστωση αυτή αφορά το Ισραήλ και την Αργεντινή·

ότι έχει αλλάξει η διεύθυνση της υπηρεσίας που διενεργεί τους επίσημους ελέγχους των σπόρων στο Ισραήλ και πρέπει να γίνει η αντίστοιχη διοικητική τροποποίηση στο παράρτημα της απόφασης 85/356/ΕΟΚ·

ότι αφού εξετάσθηκαν οι κανόνες που ισχύουν στην Αργεντινή και ο τρόπος εφαρμογής τους διαπιστώθηκε ότι οι προϋποθέσεις που διέπουν τους σπόρους δακτυλίδας της συνεσπειρωμένης, φεστούκας της καλαμοειδούς, φεστούκας της κτηνοτροφικής, φεστούκας της λειμωνίου, φεστούκας της ερυθράς, λολίου του ιταλικού, λολίου του πολυετούς, λολίου του υβριδίου, λωτού του κερατιοφόρου, μηδικής της λυκίσκης, μηδικής (της ημέρου και ποικιλίας στικτής), ονοδρυχίδας, πίσου του αρουραίου, τριφυλλίου (*Trifolium Alexandrinum*), τριφυλλίου του νόθου, τριφυλλίου του σαρκόχρου, τριφυλλίου του λειμωνίου, τριφυλλίου του έρποντος, τριφυλλίου (*Trifolium Resupinatum*), κνάμου του κοινού, δίκου του ουγγρικού, δίκου του κοινού, δίκου του

αγρίου, *Brassica napus* L. var. *napobrassica*, κράμβης της κτηνοτροφικής που συγκομίζονται και ελέγχονται στην Αργεντινή προσφέρουν τις ίδιες εγγυήσεις ως προς τα χαρακτηριστικά, την ταυτότητα, την εξέταση, τη σήμανση και τον έλεγχο με τους σπόρους που συγκομίζονται και ελέγχονται στην Κοινότητα·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, η ισχύουσα ισοδυναμία για την Αργεντινή να επεκταθεί αντίστοιχα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Σπόρων προς Σπορά και Πολλαπλασιαστικού Υλικού για τη Γεωργία, τις Δενδροκτηρευτικές Καλλιέργειες και τη Δασοκομία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 85/356/ΕΟΚ τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Η στήλη 2 του πίνακα I σημείο 2, στο τμήμα που αναφέρεται στο Ισραήλ αντικαθίσταται η διεύθυνση «Υαfo» από τη διεύθυνση «Bet Dagan».
2. Στη στήλη 3 του πίνακα του μέρους I σημείο 2, στο τμήμα που αναφέρεται στην Αργεντινή αντικαθίσταται η πρώτη περίπτωση ως ακολούθως:

«— 66/401

Dactylis glomerata
Festuca arundinacea
Festuca ovina
Festuca pratensis
Festuca rubra
Lolium multiflorum
Lolium perenne
Lolium x boucheanum
Lotus corniculatus
Medicago lupulina
Medicago sativa
Medicago x varia
Onobrychis viciifolia
Pisum sativum (partim)
Trifolium alexandrinum
Trifolium hybridum
Trifolium incarnatum
Trifolium pratense
Trifolium repens
Trifolium resupinatum
Vicia faba
Vicia pannonica
Vicia sativa
Vicia villosa
Brassica napus var. napobrassica
Brassica oleracea convar. acephala
Raphanus sativus ssp. oleifera»

(1) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2298/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 273 της 26. 9. 1987, σ. 43.

(3) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2309/66.

(4) ΕΕ αριθ. L 49 της 18. 2. 1987, σ. 39.

(5) ΕΕ αριθ. L 169 της 10. 7. 1969, σ. 3.

(6) ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1985, σ. 20.

(7) ΕΕ αριθ. L 304 της 27. 10. 1987, σ. 42.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαΐου 1988

που καθορίζει τις τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν όσον αφορά τα γεώμηλα στα μέτρα που έλαβε η Δανία προκειμένου να προστατευθεί από την εισαγωγή του *Corynebacterium S sepedonicum* στο έδαφός της

(Το κείμενο στη δανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(88/324/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 80/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1980 περί της καταπολέμησης της κορυνοβακτηριώσεως των γεωμήλων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

την ανακοίνωση της Δανίας της 15ης Νοεμβρίου 1985,

Εκτιμώντας:

ότι η Δανία έχει θέσει σε εφαρμογή πρόγραμμα για την εξάλειψη του *Corynebacterium S sepedonicum*, τον παράγοντα που προκαλεί κορυνοβακτηριώση στα γεώμηλα, ο οποίος απαντάται στη Δανία·

ότι στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού η Δανία εξέδωσε στις 28 Σεπτεμβρίου 1984 το Landbrugsministeriets Bekendtgørelse nr. 499 om Laeggekartofler (διάταγμα αριθ. 499 του Υπουργείου Γεωργίας σχετικά με τους σπόρους γεωμήλων) το οποίο αντικαταστάθηκε στις 11 Δεκεμβρίου 1987 από το Landbrugsministeriets Bekendtgørelse nr. 795 om Laeggekartofler (διάταγμα αριθ. 795 του Υπουργείου Γεωργίας σχετικά με τους σπόρους γεωμήλων), στις 29 Αυγούστου 1985 το Landbrugsministeriets Bekendtgørelse nr. 395 om Konsumkartofler (διάταγμα αριθ. 395 του Υπουργείου Γεωργίας σχετικά με τα γεώμηλα που προορίζονται για κατανάλωση) και στις 11 Δεκεμβρίου 1987 το Landbrugsministeriets Bekendtgørelse nr. 820 om Indførsel og Udførsel af Planter m.m. (διάταγμα αριθ. 820 του Υπουργείου Γεωργίας σχετικά με τις εισαγωγές και εξαγωγές γεωμήλων κλπ.) το οποίο απετέλεσε συμπλήρωμα των προηγούμενων διαταγμάτων·

ότι οι διατάξεις αυτές ορίζουν κυρίως ότι τα γεώμηλα που εισάγονται στη Δανία, εξαιρουμένων των γεωμήλων προς κατανάλωση που εισάγονται από τις 15 Απριλίου μέχρι τις 30 Ιουνίου του έτους παραγωγής, πρέπει:

- να έχουν παραχθεί απευθείας από πολλαπλασιαστικό υλικό καταγόμενο από υγιή μεριστώματα γεωμήλων, και
- κατά την παραγωγή, τη συγκομιδή, την αποθήκευση, τη διαλογή ή τη μεταφορά να μην έχουν έλθει σε επαφή με κονδύλους που κατάγονται από αλλού·

ότι, σύμφωνα με τα διατάγματα αυτά δεν είναι πλέον δυνατό να εισάγονται στη Δανία γεώμηλα από άλλα κράτη

μέλη αν δεν ανταποκρίνονται στις προαναφερθείσες απαιτήσεις·

ότι, κατά τη Δανία, η λήψη αυτών των μέτρων δικαιολογείται διότι είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι η αποτελεσματικότητα του προγράμματός της για την εξάλειψη της εν λόγω ασθένειας δεν κινδυνεύει από ενδεχόμενες επαναμολύνσεις της παραγωγής των γεωμήλων λόγω επαφής με γεώμηλα αδέσβαιης προέλευσης όσον αφορά τις υγειονομικές προδιαγραφές·

ότι με τις αποφάσεις 86/250/ΕΟΚ⁽²⁾ και 86/318/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾ ζητήθηκε από τη Δανία να τροποποιήσει τα διατάγματα της 28ης Σεπτεμβρίου 1984 και της 29ης Αυγούστου 1985·

ότι οι εν λόγω αποφάσεις ορίζουν πως είναι σκόπιμο να επιτραπεί στη Δανία να απαιτεί για περιορισμένο χρονικό διάστημα ορισμένα πρόσθετα μέτρα διασφάλισης, δεδομένου ότι δεν είχε ακόμη ολοκληρωθεί η τεχνική εξέταση που ήταν αναγκαία για να εκτιμηθεί η αιτιολογία που προέβαλε η Δανία·

ότι, συγκεκριμένα, δεν επαρκούσαν οι πληροφορίες για να εκτιμηθεί εάν ενδεχομένως τίθεται σε κίνδυνο η αποτελεσματικότητα του δανικού προγράμματος εξάλειψης της κορυνοβακτηριώσεως από σπόρους γεωμήλων που προέρχονται από μέρη της Κοινότητας όπου δεν έχουν γίνει γνωστά κρούσματα *Corynebacterium S sepedonicum* και τα οποία έχουν επίσημα πιστοποιηθεί σύμφωνα με την οδηγία 66/403/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/374/ΕΟΚ⁽⁵⁾·

ότι δεν είναι ακόμη δυνατόν να εκτιμηθεί ο κίνδυνος αυτός όπως εξάλλου και οι κίνδυνοι που προέρχονται από τα γεώμηλα προς κατανάλωση·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να επιτραπεί στη Δανία να απαιτεί για μια ακόμη περίοδο ορισμένα πρόσθετα μέτρα διασφάλισης τόσο για τους σπόρους γεωμήλων όσο και για τα γεώμηλα προς κατανάλωση·

ότι, ωστόσο, έχει διαπιστωθεί ότι η απαίτηση για υγιή μεριστώματα γεωμήλων είναι πολύ ειδική και, συνεπώς, πολύ περιορισμένη όσον αφορά το θεμιτό στόχο που συνίσταται στο να εμποδίσει την εισαγωγή ή τη διάδοση του *Corynebacterium S sepedonicum* στη Δανία·

ότι η Δανία πρέπει να αποδεχθεί άλλες πρόσφορες εναλλακτικές λύσεις που προσφέρουν ισοδύναμες διασφαλίσεις·

(¹) ΕΕ αριθ. L 180 της 14. 7. 1980, σ. 30.

(²) ΕΕ αριθ. L 165 της 21. 6. 1986, σ. 36.

(³) ΕΕ αριθ. L 200 της 23. 7. 1986, σ. 34.

(⁴) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2320/66.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 197 της 18. 7. 1987, σ. 36.

ότι, μετά τη λήξη της ανωτέρω περιορισμένης χρονικής περιόδου, θα επανεξεταστεί το ενδεχόμενο λήψης πρόσθετων μέτρων διασφάλισης με στόχο τον καθορισμό ενιαίων προδιαγραφών και κανόνων κατά της εισόδου ή της εξάπλωσης του *Corynebacterium S sepedonicum* εφαρμόσιμων σε όλα τα κράτη μέλη·

ότι η απόφαση αυτή δεν προδικάζει μέτρα που θα μπορούσαν να αποφασιστούν μετά από τη συνεχιζόμενη τεχνική εξέταση των δανικών μέτρων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Φυτογυειονομικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Δανία τροποποιεί το Landbrugsministeriets Bekendtgørelse nr. 395 om Konsumkartofler της 29ης Αυγούστου 1985, το Landbrugsministeriets Bekendtgørelse nr. 795 om Laeggekartofler της 11ης Δεκεμβρίου 1987 και το Landbrugsministeriets Bekendtgørelse nr. 820 om Indførsel og Udførsel af Planter m.m. της 11ης Δεκεμβρίου 1987 κατά τρόπο που να διευρυνθούν οι διατάξεις που προβλέπουν ότι τα εισάγομενα γεώμηλα προέρχονται απευθείας από πολλαπλασιαστικό υλικό που κατάγεται από υγιή μεριστώματα, προκειμένου:

— να εισάγονται σπόροι γεωμήλων από άλλα κράτη μέλη εφόσον η παρτίδα προέρχεται απευθείας από πολλαπλασιαστικό υλικό που πιστοποιήθηκε ως απηλλαγμένο από κορυνοβακτηρίωση, κατόπιν επισήμων ή υπό επίσημο έλεγχο δοκιμασιών που διεξήχθησαν με τις κατάλληλες μεθόδους:

— είτε στα φυτά της αρχικής κλωνικής επιλογής,
— είτε σε αντιπροσωπευτικά δείγματα του βασικού φυτικού υλικού ή προγενέστερου πολλαπλασιαστικού υλικού,

— να εισάγονται από άλλα κράτη μέλη γεώμηλα προς κατανάλωση ακόμη και αν έχουν παραχθεί από τέτοιους σπόρους γεωμήλων.

2. Η διάταξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 παύει να ισχύει στις 30 Ιουνίου 1989.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαΐου 1988

περί εγκρίσεως του προγράμματος μέτρων που παρουσίασε η Ελληνική κυβέρνηση για το 1988 σχετικά με την αναδιάρθρωση του συστήματος γεωργικών ερευνών στην Ελλάδα

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(88/325/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την απόφαση 85/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουλίου 1985 περί αναδιάρθρωσεως του συστήματος γεωργικών ερευνών στην Ελλάδα (¹), και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της παραπάνω αποφάσεως, η Ελληνική κυβέρνηση παρουσίασε το ετήσιο πρόγραμμα μέτρων που προβλέπονται για το 1988·

ότι, με το πρόγραμμα που παρουσιάζεται, είναι δυνατόν να επιτευχθεί η εφαρμογή στην Ελλάδα ενός συστήματος στατιστικών ερευνών στον αγροτικό τομέα που θα ανταποκρίνεται ικανοποιητικά στις κοινοτικές απαιτήσεις όσον αφορά την στατιστική πληροφόρηση στον τομέα αυτό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Αγροτικής Στατιστικής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πρόγραμμα μέτρων που παρουσίασε η Ελληνική κυβέρνηση για το 1988 σχετικά με την αναδιάρθρωση του συστήματος γεωργικών ερευνών στην Ελλάδα εγκρίνεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 1988.

Για την Επιτροπή

Peter SCHMIDHUBER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 191 της 23. 7. 1985, σ. 53.